



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



**QUARTERLY REPORT**  
**JANUARY 2009 – MARCH 2009**

*USAID Contract No. FFP-I-00-04-00095-00 (Task Order No.3)*  
*SEGIR/CLIR IQC*

Submitted by

Financial Markets International, Inc.  
USAID Contractor

Report prepared for the United States Agency for International Development.  
USAID Contract Number FFP-I-00-04-00095-00 (Order No. 3).  
Under the SEGIR-CLIR IQC.

*Implemented by:*

Financial Markets International, Inc.  
7735 Old Georgetown Rd., Suite 310  
Bethesda, Maryland, 200814  
Tel: 301-215-7840  
Fax: 301-215-7838  
Email: [fmi.hq@fmi-inc.net](mailto:fmi.hq@fmi-inc.net)

**Disclaimer**

The opinions and conclusions expressed in this publication do not necessarily reflect the views of the United States Agency for International Development or the United States Government.

## Table of Contents

I.	Executive Summary.....	4
II.	CAFTA Compliance.....	8
III.	Legal/Regulatory Reform.....	8
IV.	Trade Capacity Building.....	9
V.	Public Education and Outreach.....	12
VI.	Next Quarter Plans.....	13
VII.	Project Issues.....	15

## Annexes

- Annex A. Economic Policy Memorandum, Carlos Janada and Gregory Ambrosio
- Annex B. Concept Paper, Agenda and Media Coverage, Conference, 3<sup>rd</sup> Anniversary of DR-CAFTA, Newspaper Insert, Press Kit
- Annex C. Speech, Dr. Jeffrey Frieden, Harvard University
- Annex D. Final Approved Workplan for Modification No. 9.
- Annex E. Detailed reports per component by PR Campaign coordinators.
- Annex F. Events and Participants number and gender of each outreach event.
- Annex G. Evaluations of Workshops and training sessions
- Annex H. Table of Hits on the Project Website ( [WWW.Procafta.net](http://WWW.Procafta.net) ).

## I. Executive Summary

USAID/Nicaragua's country strategy emphasizes the importance of assisting the country in its efforts to improve the social, economic and political environment through improved governance, transparency, economic freedom, and diversified growth. With the ratification of DR-CAFTA by the National Assembly on October 1, 2005, the country's public and private sectors were presented with a series of opportunities and challenges, which if addressed correctly, would improve the prosperity and welfare of both current and future generations of Nicaraguans. In order to achieve this, Nicaragua had to implement a two-pronged strategy:

- **Cumplimiento/Compliance:** design and implement policies, laws, regulations and procedures which meet Nicaragua's treaty obligations to other DR-CAFTA members.
- **Aprovechamiento/Benefits:** practical steps which will insure that the country's businesses and citizens reap the benefits of DR-CAFTA through increased jobs, sustainable economic growth, and greater opportunity.

The USAID/Nicaragua Support to the Implementation of DR-CAFTA Project (Task Order 03, Contract No. FFP-I-00-04-00095-00) is designed to assist Nicaragua in achieving tangible and practical results in these areas, as well as other complementary sectors. Without progress on *both* levels, DR-CAFTA's promise will not be fulfilled. The Project (ProCafta) is designed to deliver targeted technical assistance to key stakeholders in the private, public and non-governmental sectors, implementing initiatives in institutional strengthening, legal/regulatory reform, training/capacity building and public awareness.

During the first quarter of CY-2009, FMI/ProCafta successfully negotiated a Project extension until the end of December 2009. This new contract amendment revised the Statement of Work and allocated an additional \$1.1 million to accomplish the new tasks added to the Work Plan.

This was an exceptionally active quarter of Project work and accomplishment. Highlights included:

- Conceptualizing, organizing, coordinating and implementing a large-scale public education campaign to celebrate the third anniversary of DR/CAFTA implementation on April 1<sup>st</sup>. The main goal of this campaign was to highlight the support that the American People through USAID have provided to Nicaragua to stimulate bilateral trade and investment, and to enable Nicaragua to take maximum advantage of the CAFTA-DR agreement.
- Assistance to COSEP and FUNIDES to formulate a coherent, private sector policy response to Nicaragua's economic crisis. This included bringing two distinguished economists to work on policy proposals with their Nicaraguan counterparts, and a series of public events to engage the GON and the public on the need for Nicaragua to take appropriate economic adjustments measures.

Additional important activities by major work plan category included:

- **Legal and regulatory framework.** ProCafta's Senior Legal Advisor carried out consultations with the GON and the private sector on implementation of the DR/CAFTA Environmental Chapter XVII and ECA. The expected result of the consultations is a refined and agreed upon set of recommendations to improve the legal and regulatory framework for environmental protection. The ProCafta legal team also advanced the preparation of a study on the legal framework concerning concessions in public infrastructure, in particular on the construction of roads and ports. The purpose of this study is to evaluate the current legal framework and its viability to attract investments in infrastructure, as well as to argue for an improvement in current regulations to promote the feasibility of a public private partnership in infrastructure investment.
- **Private Sector Institutional Strengthening.** The economic advisory assistance to develop a strategy for Nicaragua to cope with the looming economic crisis, mentioned above, was provided through ProCafta's partners, COSEP and FUNIDES. The economic policy agenda was presented to the GON and the general public, and succeeded in establishing a baseline for future economic policy decisions. The economic policy strategy paper filled a policy vacuum in terms of the economic adjustments Nicaragua needs to make in view of the impending global economic crisis and its consequences. ProCafta provided two prominent international macro-economists, Carlos Janada and Greg Ambrosio, to work closely with recognized local economists to generate a short memorandum to key policy makers outlining a plan to address the ramifications of the global financial crisis in Nicaragua. This memo was produced in conjunction with COSEP and FUNIDES and was presented to the GON by COSEP. During this quarter, the Project also completed the final installation of the DocuShare management tool at the COSEP's server, and provided initial training to members of COSEP's technical staff and to officials from its 16 affiliated chambers. This activity was in support of COSEP's "*Ejes de Desarrollo*" initiative, and focused on determining the priorities for a private-public dialogue for the year 2009.
- **Third Anniversary PR Campaign.** The Project organized and implemented, with the active support of USAID/Nicaragua, a Public Education campaign on trade, investment, and economic growth in commemoration of the third anniversary of DR/CAFTA inception. The main goal of this campaign was to document and highlight the support that USAID and the American People have provided to Nicaraguan partner institutions to enable them to promote trade and investment and take advantage of DR/CAFTA opportunities. Campaign events also included efforts to highlight the progress made by Nicaragua's public and private institutions to stimulate trade and investment within the framework of the FTA. The month-long campaign, which featured both television and newspaper interviews and articles on DR/CAFTA, culminated in a two-day conference. At the kick-off dinner, a 20 minute video on DR/CAFTA and Nicaragua made its debut, and Dr. Jeffrey Frieden of Harvard University gave a keynote speech on the potential implications of the current economic crisis on small economies. The

following day, eight technical sector workshops were organized and delivered to highlight additional opportunities and challenges presented by CAFTA-DR and the actions required by producers and exporters to continue benefitting from the trade and investment opportunities brought about by DR/CAFTA. Details of the various events are included in Annex B, further details and related documents are available at the Project website at [www.procafta.net](http://www.procafta.net). Detail of the activities planned and accomplished by each component are included in a compilation of the individual reports from the coordinators. Annex E.

- **IPR Patent, Copyright and Plant Varieties Registry Automation.** The implementation of an automated, on-line system for the registration of intellectual property was substantially completed this Quarter. The software developer contracted by the Project, XOLO S.A., has met its targets and deadlines. Final input for system revisions from GON Registrars at MIFIC encountered some delays, exacerbated mainly by the shortening of the working schedule at the GON from 7:00 to 13:00 hours. This shortened schedule proved to be insufficient to cover the day-to-day regular responsibilities of the IPR/MIFIC and left no time to advance with the extra workload required to complete the automation process. Electrical power was cut-off at 13:00 hours daily and facilities had to be vacated immediately, contributing to additional delays in the whole process. Nevertheless, the Project anticipates completing this deliverable and transferring the system to MIFIC. Also during this Quarter, a training session for users of this automated system took place at the UNICIT technology lab, with the participation of 40 representatives from different law firms and other attorneys in private practice in charge of registering intellectual property at MIFIC/IPR.
- **Trade Capacity Building.** During this reporting period twelve TCB workshops were accomplished by the Project. In addition to the eight workshops delivered during the Third Anniversary Conference on April 1, four more TCB activities were completed by ProCafta in close collaboration with APEN, ACORDAR Project, CONAGAN and CAPENIC. These four workshops included:
  1. FMI expert Dr. Anup Engquist instructed 48 producers/exporters on the rules and regulations governing the entrance of certain products to the US market. Dr Engquist also delivered one-on-one TA to 20 small and medium size enterprise (SMEs) with exporting potential.
  2. The second workshop was a regional TCB event in Sebaco aimed at strengthening the capacity of red-bean exporters. Instruction on export market requirements and techniques was provided to 108 representative/producers from different producer cooperatives who also receive assistance from the USAID/ACORDAR project.
  3. The third workshop was aimed at strengthening the competitiveness of the beef/meat sector. The technical focus was on understanding the characteristics of the export market for beef-meat, and on the benefits of genetic improvement of herds and traceability of origins as market

requirements. The seminar was provided to 40 producers/exporters associated with CONAGAN.

4. The importance of Environmental Impact Assessments for trade and investment in the fisheries industry was the focus of the fourth workshop. This workshop was a complement to the technical assistance completed during the previous Quarter, and was directed to 43 technicians of various public and private sector related institutions.

## II. CAFTA COMPLIANCE

ProCafta has closely managed implementation of IPR automation at the Intellectual Property Register (IPR) of MIFIC, and expects the installation to be completed and officially transferred to the GON during the next Quarter. However, due to a lack of GON interest, the Project has been unable to reprogram the two postponed workshops to present and discuss proposed recommendations to the project law “*Ley de Adición a la Ley 312, Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos.*” and to existing law “*Limitaciones en la Responsabilidad de Servicios*”. The Regional Trade Program has picked up the above mentioned initiatives, including ProCafta’s draft proposals for “*Ley de Comercio Electronico and Firma Electronica*”, and has included them in its workplan.

- *Patent, Copyright and Plant Variety Protection and Registry Automation.* Progress in completing this project deliverable has been slowed due to an abbreviated work schedule imposed on all GON agencies due to the energy crisis. The Ortega administration established public sector work hours of 7:00AM to 13:00PM in an effort to reduce energy consumption at public facilities. This had a negative impact on productivity and slowed the work of the MIFIC/RPI personnel in review, testing and certification of the software program. A normal work schedule resumed at the end of March and progress on the final technical aspects of the system continued. In addition, MIFIC’s internal administrative re-organization has impacted IT personnel assigned to support the Registrars work. The software development work by sub-contractor XOLO S.A. has been excellent and fine tuning is underway to make the system meet the specific requirements/needs of the registrars. The Project expects to complete the system and officially transferred it to the MIFIC during the next Quarter.

## III. LEGAL/REGULATORY FRAMEWORK

During the Quarter, ProCafta reviewed its legal/regulatory agenda and initiated planning for new tasks included in Project Modification No. 9. The Project has accomplished most of its original legal goals and objectives, but during this Quarter continued its support to COSEP on their requests for legal technical assistance. In addition, two legal tasks were accomplished: first, the consultative process on the ECA revision and recommendations was completed, with input gathered from key stakeholders; second, advances were made on assessing the legal framework for Public Private Partnerships in infrastructure investments.

- *Chapter XVII of CAFTA/DR and Environmental Cooperation Agreement (ECA).* The Project completed research on and a diagnostic of the implementation of the environmental Chapter XVII of CAFTA/DR and ECA. The main objective of this work was to identify legal barriers, administrative weaknesses and lack of appropriate mechanisms for efficient implementation of these CAFTA/DR environmental provisions. The study also provided recommendations for removing identified obstacles, updating and improving the regulations, and

creating appropriate implementing mechanisms. Intensive consultations were carried out to obtain buy-in for improving the country's legal and regulatory framework on ECA implementation, including discussions with: *Comisión del Medio Ambiente de la Asamblea Nacional, Rain Forest Alliance, INAFOR, MAGFOR, MARENA, Futuro Forestal and PRODEM*. Validation of the final document and vetting of final recommendations are pending and will be completed during the next Quarter. The finalized document will be delivered to COSEP, which will advance a formal proposal for legal reform.

- *Public-Private-Partnership in Infrastructure (PPP)*. COSEP requested support from the Project to prepare a legal study regarding "concessions" to private companies or joint public/private ventures to build public infrastructure, specifically regarding roads and ports. COSEP's interest is mainly related to the country's need to attract direct foreign investment (DFI) in infrastructure development because this is a critical component of national competitiveness. The legal study reviewed the existing legislation and assessed its usefulness vis-à-vis the attraction of DFI in infrastructure. Also, the study identified regulations and existing legal barriers to the creation of a legal framework which facilitates PPP as a mechanism for developing public infrastructure by a private enterprise through concessions. The expected result is to generate economic growth and labor opportunities. The study has been drafted during this Quarter and it includes benchmarking with legislation from Central America, Mexico and Peru.

#### IV. TRADE CAPACITY BUILDING (TCB)

ProCafta delivered *twelve* technical workshops to strengthen private sector trade capacity through FUNIDES and COSEP. The Project also planned and implemented four TCB workshops with the cooperation of partner institutions (APEN, ACORDAR, CONAGAN and CAPENIC). Two were delivered in Managua, one in Sebaco and one in Juigalpa. In addition, the Project organized and implemented eight TCB seminars during the two-day Conference celebrating the Third Anniversary of CAFTA/DR in Nicaragua (Details and documents available under Public Education and Outreach Campaign at [www.procafta.net](http://www.procafta.net)).

Specific events/activities included:

- *Market Requirements, quality standards and labeling for fresh and processed agricultural products*. In support of APEN and agricultural producers/exporters, ProCafta delivered a two day TCB workshop in January 13-14 to 48 SMEs currently exporting and/or with the capacity to become exporters. Training and information was provided on the regulations currently applied by the US authorities for fresh and processed products. An analysis of the most common errors made by Nicaraguan exporters on labels and standards for fresh and processed products destined for the US market was presented by FMI expert Dr. Anup Engquist. She delivered a two-day

workshop, with recommendations on how to avoid common mistakes, and also complemented this with one-on-one technical assistance to selected SMEs over a two-day period. The TA was delivered to 20 SMEs selected by APEN on January 15-16. The SMEs receiving the TA included: Ambrosia, Vinos y Frutas, Cisa Exportadora, Cereales Doña Zenayda, Pastelería Sampson, Tecnoagro, El Cráter S.A., Cooperativa Masiguito, Panadería Corazón de Oro, El Caracol, Camoapa, Delicias del Bosque, Casa Nutrem, Agropecuaria La FISE, Agroesnica, Cukra Industrial, Especialidades del Recetario de la Abuela, Comexprocafe y Balamar. APEN agreed to follow up with these SMEs to assure the implementation of Dr. Engquist's recommendations on compliance with U.S. import regulations.

- *CAFTA/DR: Strengthening the export of red beans.* On February 5, ProCafta collaborated with another USAID Project, ACORDAR, to deliver a TCB workshop in Sebaco on current and potential market opportunities for exports of red beans under the FTA. The workshop was delivered to 108 participants representing producers and cooperatives producing red beans who also receive technical assistance from ACORDAR. The workshop was comprehensive and included different areas of the value chain such as: best agricultural practices (BPA); best manufacturing practices (BPM); competitiveness of this productive sector, and; experiences in the production and marketing of seed and commercial beans.
- *Strengthening the competitiveness of the beef/meat sector under CAFTA/DR.* In close collaboration with CONAGAN, ProCafta delivered, on January 9 in Camoapa, a TCB workshop to 40 cattle growers and beef exporters. The workshop focused mainly on: the modalities of the beef export market and its opportunities; factors influencing competitiveness/success in the marketplace; the importance of genetic improvement of the herd and its benefits in terms of profitability; the benefits and techniques for summer feeding, and; the importance of implementing an appropriate traceability program as a key element to improve the sector's competitiveness in Nicaragua.
- *Environmental Impact Assessment (EIA) for the fishery and seafood industry.* As part of its technical assistance and support to CAPENIC, ProCafta delivered a workshop on environmental impact assessment for the fishery and seafood industry on January 15. This workshop was planned to complement the technical assistance provided by FMI's environmental expert, Dr. Fernando Miralles, during the previous Quarter, to seven fisheries associated with CAPENIC. The workshop was deferred due to the violence following the November 2008 elections. This workshop was directed to public and private sector environmental officers and plant technicians from the fishery industry. The objective was to create sustainable capacity in Nicaragua to prepare EIAs that would reduce contamination and environmental impact from production processes, as well as to mitigate existing damage. In addition, the workshop contributed to better understanding of new environmental regulations, and created a common language for GON officials and private sector technicians

to use when discussing environmental issues. There were 43 participants at the workshop, including technicians from MIFIC, MAGFOR, MARENA, SERENA and SMEs associated with CAPENIC.

- *FUNIDES*. The Project drafted two funding proposals to present to U.S. think tanks, foundations and donor agencies for project support. One of the proposals was presented to the National Endowment for Democracy to carry out an active program of policy research and analysis, publications, and public outreach activities on Nicaragua's institutional crisis and its impact on economic and social progress. The other proposal was presented to CIPE to carry out activities to promote competitiveness in Nicaragua. Also, the Project supported FUNIDES in carrying out an audit of its financial statements as required by USAID. The international firm of Grant Thornton was sub-contracted to carry out this task.
- *COSEP*. During this Quarter, the Project completed TA to COSEP under the the *Ejes de Desarrollo*. The main objective of this TA was to improve the organization's capacity to coordinate the intensive work and continuous communications required to establish and implement a public-private-dialogue agenda for 2009 (a copy of which has been delivered to the GON). ProCafta also completed final installation of the DocuShare software in the newly acquired COSEP server and delivered the initial training to COSEP's Technical Staff and representatives of its 16 member chambers.
- *Economic Policy Analysis, COSEP and FUNIDES*. As part of its technical support to the private sector, Procafta provided assistance to both COSEP and FUNIDES to develop an economic policy strategy for Nicaragua to address the current global economic crisis. A team of two prominent international macroeconomists, Carlos Janada and Greg Ambrosio, was deployed to Nicaragua for three weeks. They worked with their private sector counterparts to develop a short action memorandum for key policy makers to address the economic adjustment measures that Nicaragua should take to deal with the global financial crisis. This memo was produced in conjunction with COSEP and FUNIDES, with Dr. Janada and Sr. Ambrosio participating in a conference on "The Global Financial Crisis: Implications for Small Economies," while also giving press and television interviews. Their presence in Nicaragua raised a high level of interest in the appropriate economic policy adjustments Nicaragua needs to make.
- *INCAE*. ProCafta contracted INCAE to deliver a two-day workshop on export facilitation. The objective of this workshop was to promote integral and inter-institutional actions that will facilitate exporting requirements and procedures. Forty four participants from private and public institutions attended this event.

## V. PUBLIC EDUCATION AND OUTREACH

Outreach and public awareness activities were highlighted during the past Quarter. ProCafta sponsored nineteen events which combined public education and outreach with substantive information on trade capacity building, economic policy, and legal and regulatory requirements to increase trade, investment and growth in Nicaragua. The most significant effort of the Project was dedicated to: conceptualizing, coordinating, organizing and delivering a very important Public Education Campaign to commemorate the third anniversary of CAFTA/DR Implementation. The outreach campaign was composed of 4 key elements: an inaugural conference with a prominent keynote speaker; the delivery of 8 simultaneous technical workshops, organized and implemented with ProCafta partners; a fair/exhibition showcasing a limited number of beneficiaries, and; a media campaign with press, radio and television coverage, and featuring the production of a testimonial video.

The month-long public campaign began with a breakfast/meeting press conference featuring the CAFTA/DR Trade Negotiator for Nicaragua, Dr. Carlos Sequeira, USAID and ProCafta Staff, and Nicaragua's most prominent economic reporters. Television interviews were also arranged for USAID spokespersons and Nicaraguan supporters of CAFTA/DR. Factsheets giving the story of USAID and its programs in support of trade, investment and economic growth in Nicaragua were published as inserts in the nation's two leading newspapers.

The inaugural conference/dinner featured remarks by Dr. Jeffrey Frieden of Harvard University on the international economic situation and its implications on trade and investment in small economies. Television and print media interviews were also arranged for Dr. Frieden. A one-day major conference followed, inaugurated by the U.S. Ambassador and closed the USAID's Mission Director. It was organized around 8 simultaneous technical workshops on topics relating to production, trade and investment. Along with the workshops, 30 exhibition stands by USAID and ProCafta partners showcased information on the efforts of public, private and NGO organizations in trade promotion.

Finally, a series of media products (publications, radio spots, TV interviews, etc) were prepared for broadcast about the results of CAFTA-DR during its three years of implementation. The most successful media products were the newspaper inserts, reaching over 80,000 readers; a press kit which included concise statistical trade data and information regarding the important advances made since CAFTA/DR, and; an institutional video in two versions (12-16 minutes) that was aired on the most important domestic TV channels. This public education campaign succeeded at substantiating the support provided by the USAID Mission (through all its Projects and Partners) to the Nicaraguan public and private sectors in support of economic growth through trade and investment, symbolized by CAFTA/DR implementation. See Annex B for details and documents of the Campaign.

The Project's webpage, [www.procafta.net](http://www.procafta.net) continues to be a key source of information and public outreach. Detailed information on the number of hits and preferences can be

found in Annex G. In addition, copies of evaluations and a breakdown of participants by gender from each outreach event can be found in Annex F.

## VI. NEXT QUARTER PLANS

The Project has been amended to add new tasks to the SOW and provide additional funding sufficient to carry out activities through December 31, 2009. During the past Quarter, the project prepared and submitted a revised work plan to USAID/Nicaragua which includes new tasks related to the environment; the preparation of a food security comprehensive study; and support for the design and implementation of a bovine traceability system. In addition, several existing activities will continue related to institutional strengthening of the private sector, TCB seminars and workshops with key private sector partner organizations such as CONAGAN, CEI, APEN, and limited legal/regulatory drafting/reform. The Project will focus early on completing the programmed activities in the work plan that involve the GON as the key partner; i.e. Food Security Study; Environmental Support to ECA implementation; IPR automation completed and officially transferred, and; Bovine traceability. Selected plans include:

- *Food Security Study.* Finalize the SOW, identify and contract expatriate and local experts to carry out this task. Identify local partner institutions and collaborators necessary to support the experts' work.
- *Assistance to MARENA on ECA Implementation.* Initial meetings and initial contacts with GON officials at MARENA to identify: key players; level of implementation of their workplan; designed activities where Project would provide technical support, and; the formation of the work groups. Identify expatriate experts and design the SOW.
- *IPR Automation.* Finalize the software revisions and make the system fully functional; complete the training to MIFIC's IT technicians on the software design and methodology; make adjustments and modifications where needed, wean the MIFIC/RPI from excessive reliance on the subcontractor XOLO S.A. Final acceptance and receiving will be completed by FMI/ProCafta IT expert, Mr. Pedro Souss.
- *Bovine Traceability.* Begin coordination meetings to define roles and tasks among the public and private sector institutions involved in the creation of a bovine traceability sub-system. Analyze the local legislation and its appropriateness to create a national traceability system. Organize and deliver the first workshop on bovine traceability to technicians from the public and private sector institutions involved in this area, provide expert technical assistance and support to cattle growers and coops.
- *COSEP.* Second training on recently installed DocuShare software to users of the COSEP and 16 member chambers.

- *FUNIDES*. Complete the external financial and procedures audit.
- *TCB Workshop on the development of SME business plans*. A first workshop focused on creating sustainable capacities with COOPs and ACORDAR partners will be planned, organized and delivered during the next Quarter in Matagalpa.
- *COSEP, APEN*. Finalize the PPP study after vetting the analysis and recommendations on the existing legal and regulatory framework to facilitate private investments in infrastructure, specifically in ports and roads.

## VII. Project Issues

- *Project Personnel Rotation.* The Project maintained in place its core local professional staff during the quarter. It is anticipated that professional and administrative staff will begin seeking longer term opportunities as the Project nears its end-date, December 31, 2009.
- *Difficult Political Climate for DR-CAFTA Implementation.* The image of Nicaragua as a country open to business and investment continues to suffer from political polarization, election fraud, and anti-capitalist rhetoric by leading GON officials. Political unrest continues, mainly as a result of unresolved allegations of fraud in the November municipal elections which resulted in the freezing of the international cooperation and the withdrawal of direct financial support to the national budget by donor countries.
- *Difficult Economic Growth Prospects.* The world economic crisis is now playing out in Nicaragua. Nicaragua is being adversely affected by the economic recession in the United States, one of its principal export markets. In addition, remittances from Nicaraguans living abroad are also off sharply. The official GON forecast of the country's economic growth is a mere 0.5% of GDP for 2009. Free trade zones are also showing signs of weakness, with companies leaving the country with consequent negative impact on employment.

**ANNEX A**  
**Economic Policy Memorandum**

## **MEMORÁNDUM**

PARA:

DE: El Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP)

ASUNTO: Algunas Recomendaciones para un Programa Anti-Crisis

Managua, 20 de marzo del 2009

---

El deterioro de la economía global que empezó el año pasado ha continuado y se ha acelerado marcadamente en los últimos meses; la crisis en los mercados financieros internacionales se ha profundizado y sus efectos se están haciendo evidentes en las economías de los países industrializados y de los mercados emergentes. La economía estadounidense decreció a una tasa anualizada superior al 6 por ciento en el último trimestre del 2008, la mayor contracción que esta economía ha experimentado en los últimos 25 años; la economía japonesa se contrajo a una tasa anualizada por encima del 12 por ciento en el último trimestre del año pasado y sus exportaciones se redujeron a casi la mitad en el mes de enero; las economías de los mercados emergentes de Europa del Este se han visto afectadas seriamente por la crisis financiera internacional y se encuentran negociando paquetes de ayuda financiera con el Fondo Monetario Internacional en medio de una fuerte depreciación de sus tipos de cambio. La recesión y el significativo deterioro en los mercados financieros internacionales han contribuido a incrementar notablemente la incertidumbre respecto a las proyecciones sobre tasas de interés, tipos de cambio, flujos de capital y precios de materias primas en el corto y mediano plazo.

La crisis financiera internacional también está afectando a Latinoamérica. Se espera que la economía de la región se contraiga en 0.4 por ciento este año, después de expandirse 4.3 por ciento el año pasado. La economía mexicana se contraería en 2.5 por ciento, la argentina se reduciría en 0.6 por ciento y la brasileña no crecería. Las economías de Venezuela, Chile y Colombia crecerían entre 0.5 y 1.5 por ciento. Tan solo la economía peruana se expandiría a una tasa cercana al 4 por ciento este año.

Nicaragua es una economía pequeña con un mercado muy abierto al resto del mundo. Nuestro ratio de apertura de comercio exterior está por encima del 100 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB), un nivel aproximadamente similar o inclusive mayor al de muchos países europeos y asiáticos. Nuestro país exporta mayormente materias primas, cuyos precios internacionales han caído significativamente en los últimos meses. La recesión económica que afecta a nuestros principales compradores, ha llevado a una reducción sustancial de la demanda de nuestros productos de exportación. En los primeros dos meses del presente año el valor de nuestras exportaciones ha declinado en casi 20 por ciento y lo más probable es que esta reducción continúe en los próximos meses, dado que muy posiblemente la situación externa siga deteriorándose. Y esto es tan solo el comienzo. Huelga decir que la caída de nuestras exportaciones tendrá un efecto multiplicador sobre el resto de la economía y reducirá nuestro crecimiento y los niveles de empleo. La expansión de nuestra economía para este año que se pronosticaba por encima del 4 por ciento a fines del año pasado, paso a 2 por ciento al comenzar el presente año, pero ahora se espera que en el mejor de los casos la economía no crezca.

La evidencia circunstancial sugiere que la economía nicaragüense ya está siendo afectada por la recesión global. Tenemos el caso de pequeños fabricantes de puros de exportación en Estelí que están cerrando sus negocios debido a la caída en la demanda externa; pequeños granjeros señalan que el crédito se ha vuelto inaccesible. Incluso grandes compañías en nuestro país están experimentando una reducción significativa en sus líneas del crédito, forzando la liquidación inesperada de sus inventarios. Existe el caso de algunos productores de artículos de exportación que han tenido que cancelar los planes de expansión de sus instalaciones debido a las pobres perspectivas en sus respectivos mercados. Los empresarios no están contratando nuevo personal y por el contrario están reduciendo el número de horas trabajadas, y en algunos casos, los sueldos y salarios.

Si bien la crisis internacional ha empezado a impactar nuestra economía, existen otros factores que también están contribuyendo a deteriorar nuestra situación externa. Algunos pilares fundamentales de nuestra precaria estabilidad macroeconómica lo constituyen las remesas de nuestros compatriotas en el extranjero, los flujos de inversión extranjera y las donaciones que recibimos de países amigos de Nicaragua. Estos tres elementos son indispensables para balancear nuestras aún débiles cuentas externas; el declive de cualquiera de ellos en el presente contexto de crisis internacional sería suficiente para poner en aprietos nuestro frágil frente externo.

Como resultado de la crisis internacional y en la medida que nuestros compatriotas en el extranjero pierden sus puestos de trabajo, el valor de las remesas empezarían a disminuir. La expansión de las remesas pasó de un vigoroso 22 por ciento en el primer trimestre del 2008 a un estancamiento en el último trimestre del año pasado. Evidencia circunstancial señala que mientras el número de remesas se ha mantenido en este primer trimestre, el valor de las mismas está declinado significativamente.

Y, de la misma manera, los flujos de capital hacia economías en vías de desarrollo como la nuestra disminuyen sustancialmente. El Instituto de Finanzas Internacionales con sede en Washington DC pronostica que los flujos de capital privado hacia mercados emergentes se van a reducir a menos del 20 por ciento del nivel que tuvieron tan solo un par de años atrás. En el primer trimestre del presente año, la emisión de bonos soberanos y préstamos sindicados de los mercados emergentes se ha reducido a la mitad del promedio trimestral prevaleciente de \$140 millones en los últimos años.

Es en este contexto de marcada reducción en la disponibilidad de financiamiento externo que las donaciones de países amigos de Nicaragua se vuelven vitales para preservar nuestra estabilidad macroeconómica. En una economía donde el déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos está por encima del 20 por ciento del PIB, cualquier esfuerzo por atraer o retener flujos de capital es crucial para evitar un mayor deterioro de nuestra frágil estabilidad externa. La ausencia de las donaciones externas desequilibrará aún más nuestro frente externo y hasta podría ejercer presión sobre nuestro sistema cambiario, con el consecuente impacto sobre la inflación, y dado el alto grado de dolarización de nuestra economía, la estabilidad del sistema financiero. En suma, debemos de encontrar una solución al impase surgido con los países donantes dada la importancia que estos recursos tienen para nuestra estabilidad macroeconómica.

En la presente coyuntura internacional, las donaciones extranjeras son importantes para evitar que nuestras cuentas externas se deterioren aún más y lamentablemente no existe una alternativa viable que las pueda reemplazar rápidamente en el corto plazo. Sin embargo, nuestro objetivo de mediano y largo plazo debe ser el de disminuir esa dependencia y lograr la estabilidad macroeconómica promoviendo y alentando una fuerte inversión privada en nuestro país y consecuentemente aumentando las posibilidades de crecimiento de nuestra economía. Es tan sólo con elevadas tasas de crecimiento económico que podremos reducir nuestra dependencia del financiamiento externo y, al mismo tiempo los altos niveles de pobreza que afectan a nuestra sociedad.

Dada la rapidez con la cual los efectos de la crisis internacional se han expandido a todos los rincones del planeta, COSEP cree firmemente que debemos de empezar a trabajar de inmediato en una serie de medidas que minimicen el impacto de la crisis sobre nuestra economía. Además, pensamos que debemos tomar esta ocasión como una oportunidad para sentar las bases para fortalecer el mercado interno con algunas reformas indispensables que promuevan y alienten niveles más altos de inversión en nuestro país, y reducir nuestra dependencia de las donaciones externas.

## Política Monetaria

La liquidez de nuestro sistema financiero es un elemento clave para mantener y expandir el nivel de actividad económica. Nuestros bancos, en el margen, dependen de las líneas de crédito del exterior para poder mantener su volumen de actividad crediticia en el mercado local. Aproximadamente un quinto del financiamiento de nuestro sistema financiero proviene de préstamos de instituciones financieras foráneas. Una parte de estos préstamos son a largo plazo y se usan para otorgar créditos a largo plazo a empresas locales. Estos créditos no serían posibles si no fuesen por las líneas de financiamiento externas dado que nuestro mercado financiero no está lo suficientemente desarrollado para brindar financiamiento de tan larga duración. La parte restante son préstamos a corto plazo y que se usan principalmente como cartas de crédito para nuestras exportaciones.

Debe también señalarse que muchas empresas locales han sufrido la cancelación o reducción sustancial de sus créditos de proveedores externos, disminuyendo tremendamente su disponibilidad de crédito y dificultando el manejo de su liquidez disponible. Esta situación es particularmente alarmante en el sector agropecuario. Con anterioridad a la crisis internacional, algunos bancos extranjeros otorgaban préstamos directamente a empresas en este sector. Esta facilidad crediticia ha prácticamente desaparecido en sectores tan importantes como el maní, el café, el arroz, etc.

Como una medida temporal para contrarrestar la fuerte disminución en las líneas de crédito externo, podemos adoptar un encaje marginal cero tanto para depósitos en córdobas como en dólares americanos (es decir, cualquier depósito adicional a partir del momento en que se autorice esta medida, y por el tiempo que ella dure, no estará sujeto al encaje legal). La adopción de esta medida permitiría a los bancos contar con recursos

adicionales a bajo costo que les permita continuar ofreciendo nuevos créditos o renovar los existentes.

Esta medida podría implementarse por un periodo de seis meses y renovarse dependiendo de cómo evolucione la crisis financiera internacional y la disponibilidad de otras líneas de crédito para nuestro sistema financiero que vuestro gobierno está negociando con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). A diferencia de una línea de apoyo crediticio externo, un encaje marginal cero no está sujeto a ningún tipo de condicionamiento externo y tiene un costo relativamente bajo comparado con las líneas de financiamiento externas. Con un nivel de encaje legal algo inferior al 17 por ciento tanto para depósitos en córdobas como en dólares americanos, creemos que la autoridad monetaria puede implementar el encaje marginal cero al menos por un periodo determinado.

Los depósitos en dólares de nuestro sistema financiero se expandieron en casi US\$200 millones en la primera mitad del año pasado. Y aunque las condiciones económicas y financieras fueron mejores en la primera mitad del 2008, el crecimiento de estos depósitos en dicho periodo de tiempo nos da una gruesa idea en cuánto se podría incrementar la liquidez de los bancos con esta medida.

Una medida alternativa a la política de encaje marginal cero sería discriminar en las exigencias de los niveles de encaje a favor de los depósitos en córdobas. Al reducirse la tasa de encaje legal para los depósitos en córdobas, los bancos contarían con más recursos para otorgar más préstamos en moneda doméstica, y en el margen, las instituciones financieras tendrían el incentivo para ofrecer un retorno más atractivo para los depósitos en moneda local. Esta política contribuiría no solamente a expandir la liquidez en el sistema financiero sino también a reducir el alto grado de dolarización del mismo.

Si bien la implementación de una política de encaje marginal cero o una reducción en la tasa de encaje legal para los depósitos en córdobas pueden proveer de liquidez adicional a nuestro sistema financiero, vuestro gobierno debe de persistir en las negociaciones con el BID y el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) para contar con líneas de crédito contingentes y a bajo costo que puedan ser usadas en casos de extrema necesidad.

## Política Fiscal

En los últimos meses diferentes países Latinoamericanos han adoptado políticas de gasto público expansivas en un intento de emular una política fiscal anticíclica y contrarrestar así, o al menos atenuar, el impacto de la crisis internacional sobre sus respectivas economías.

Sin embargo, para que una expansión del gasto público sea efectiva debe de tener cierto grado de discrecionalidad, es decir, que el gasto público pueda orientarse a aquellos sectores más afectados por la crisis externa. Por ejemplo, bajo las circunstancias actuales debería de priorizarse el gasto de inversión en infraestructura que ayude a que

nuestras exportaciones puedan ser mas competitivas; del mismo modo, habría que priorizar sectores que sean más intensivos en mano de obra y que demanden mayormente insumos producidos localmente para atenuar cualquier presión sobre nuestro débil sector externo.

La discrecionalidad del gasto público en nuestro país está severamente limitada por nuestra presente legislación, dado que más de cuatro quintos del gasto público se encuentra pre-asignado. Nos preguntamos, qué tanto sentido tiene incrementar el gasto público en las universidades o en nuestro poder judicial cuando existen otros sectores donde dicho incremento sería mucho más productivo en contrarrestar los efectos negativos de la presente crisis internacional. La existencia de gastos pre-asignados impone una tremenda rigidez a cualquier intento de emular una política fiscal anticíclica.

El gobierno debe de aprovechar la coyuntura actual para empezar a desarrollar un mercado de capitales doméstico. Un primer paso es el establecimiento de una curva de rendimiento (*yield curve*) que realmente refleje las condiciones crediticias en el mercado domestico. Una curva de rendimiento, que con el tiempo reflejaría exclusivamente la actividad del mercado secundario, es muy importante porque las tasas de interés serían determinadas por los participantes de mercado en vez de ser establecidas por el Banco Central de Nicaragua o por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público. Esta posibilidad ciertamente alentaría a que inversionistas participen en las subastas del Banco Central y de Hacienda, dado que las tasas de interés reflejarían las oportunidades y riesgos implícitos en nuestro mercado crediticio doméstico, algo que actualmente no ocurre.

En Nicaragua no existe una curva de rendimiento que esté respaldada por un mercado secundario. Por lo tanto el sector privado no tiene ningún punto de referencia. Una curva de rendimiento se fomenta con el intercambio de valores en un mercado secundario transparente, y donde los diferentes puntos de la curva reflejen tasas de interés de mercado. En nuestro incipiente mercado de capitales, los valores son vendidos por el Banco Central de Nicaragua a los bancos comerciales a través de un proceso de subasta, pero estos valores se emiten a tasas que la autoridad monetaria cree conveniente. Además, los inversionistas, es decir, los bancos comerciales, mantienen estos valores hasta su vencimiento dada la inexistencia de un mercado secundario. En el caso de los valores vendidos por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, el único inversionista que ha adquirido estos valores en los últimos dos años ha sido el Instituto Nicaragüense de Seguridad Social (INSS).

La economía local también se beneficiaría de una curva de rendimiento doméstica, que pudiese ser utilizada para determinar los precios de las emisiones de bonos del sector privado. La estructura de la curva de rendimiento puede desarrollarse gradualmente conforme este proceso gane la confianza de los participantes privados. La curva puede incluir inicialmente solamente un lado corto y un lado medio.

Creemos que se debe de aumentar la transparencia de nuestras cuentas fiscales para promover la confianza de inversionistas, tanto locales como extranjeros, así como de los contribuyentes. Para ello debemos asegurar que cualquier recurso que reciba el gobierno este propiamente registrado en nuestras cuentas fiscales. Con la tecnología actual sería

relativamente sencillo proporcionar toda esta información de una manera rápida y eficiente en la página Web de nuestro Ministerio de Hacienda y Crédito Público.

## Política Salarial

Un aspecto clave para promover la inversión privada e incrementar los niveles de formalidad en nuestro país es la de establecer reglas de juego claras y aceptables para todas las partes involucradas. Debemos ser capaces de negociar el salario mínimo anualmente y promover de esta manera la estabilidad en el mercado local. Con el régimen actual se vive en un sistema de permanente negociación salarial, pues cuando se termina la primera negociación del año, se empieza prácticamente con la segunda. Este mecanismo no solamente es tedioso para ambas partes sino, y lo que es más importante, genera un alto grado de incertidumbre dentro de la clase empresarial, al no saber en cuanto se incrementará la planilla salarial de sus empresas, dificultando tremendamente los planes corporativos de las empresas.

La forma como está estructurado el ajuste salarial, es decir, el aumento en el salario mínimo equivalente a la tasa de inflación en los previos seis meses más el crecimiento real del sector respectivo en el mismo periodo de tiempo, tiende a perpetuar los niveles de inflación relativamente altos que revierten finalmente en contra de la población empleada. Recordemos que la inflación es el impuesto más regresivo que existe y que afecta tremendamente a las clases más necesitadas de nuestra sociedad.

El año pasado el incremento en la planilla salarial como resultado de los aumentos en el salario mínimo estuvo por encima del 30 por ciento con una tasa de inflación por debajo del 20 por ciento; este incremento es a todas luces excesivo y nos resta competitividad. La falta de competitividad en el contexto internacional afecta negativamente la generación de empleo que tanta falta hace en nuestro país.

El ajuste salarial debería estar en función de la tasa de inflación anual que se espera más un aumento de productividad en cada sector. Dada las limitaciones en la información disponible, este último factor podría ajustarse cada dos años de mutuo acuerdo entre las partes involucradas.

Finalmente, si tenemos en cuenta que un ajuste en el salario mínimo tan sólo favorece a los trabajadores que se encuentren empleados en el sector formal de la economía (35 por ciento de nuestra población económicamente activa), perjudica indirectamente al restante 65 por ciento de la población económicamente activa, que no se encuentra sindicalizada, y que sufre permanentes aumentos en el costo de vida sin tener ninguna medida de presión para mejorar sus ingresos.

## Otras Políticas

Uno de los elementos que dificulta tremendamente la expansión de la empresa privada en nuestro país es la existencia de numerosas trabas burocráticas para poder abrir o cerrar una empresa de manera rápida. La existencia de estas trabas burocráticas promueve la informalidad en nuestra economía. Una mayor informalidad no beneficia a nadie porque los empresarios informales no gozan de las ventajas que ofrece la formalidad (por ejemplo en términos de acceso

al crédito), los consumidores sufren porque los productos que ofrecen los empresarios informales no ofrecen las garantías del caso, los trabajadores de empresas informales no pueden negociar los términos de sus contratos, y los empresarios formales enfrentan una competencia desleal por parte de los empresarios informales. Y, lo más importante, el gobierno también se ve afectado ya que deja de percibir ingresos en forma de impuestos que necesita precisamente para apoyar políticas fiscales anticíclicas en una situación como la de ahora, en la que Nicaragua está sufriendo las consecuencias de la crisis financiera internacional.

Una de las mayores restricciones que existen para que nuestra economía pueda crecer rápidamente es la existencia de un estado burocrático importante que no está eficientemente utilizado. Para un país pequeño como el nuestro es difícil justificar una Corte Suprema de Justicia de 16 Magistrados, una Contraloría con 5 Contralores y 5 suplentes, y una Asamblea Nacional de 92 miembros. Sin la debida capacitación y especialización esta burocracia implica no solo un elevado costo a las arcas fiscales sino también evita un eficaz funcionamiento centrado al servicio del país.

La calidad del servicio que ofrece nuestro poder judicial por ejemplo, podría mejorarse sin recurrir a un mayor gasto fiscal. Si contáramos con magistrados especializados en el área de negocios que pudieran dilucidar casos que requieren de un conocimiento técnico especializado en la materia, esto ayudaría a brindar al inversionista un mínimo de garantía jurídica, un factor clave para promover la inversión privada en nuestro país.

----- \*\*\* -----

**ANNEX B**

**Public Information Campaign**

**Concept paper, Agenda of Two Day Campaign, Insert Supplement**

## **Agenda for Day 1**

### ***Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA/DR: El camino por venir***

Centro de convenciones Crowne Plaza  
31 de marzo del 2009

#### **PROGRAMA**

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 6:00 p.m. – 6:30 p.m. | Registro de participantes  |
| 6:30 p.m. – 7:30 p.m. | Cena   |
| 7:30 p.m. – 7:45 p.m. | Palabras de bienvenida <ul style="list-style-type: none"><li>○ Robert Callahan, Embajador de los Estados Unidos de América</li><li>○ Roger Arteaga, Presidente de AMCHAM</li><li>○ Alvaro Baltodano, Presidente de ProNicaragua y CNZF</li></ul> |
| 7:45 p.m. – 8:30 p.m. | Situación económica internacional: Implicaciones y retos en el comercio y la inversión de pequeñas economías <ul style="list-style-type: none"><li>○ Jeffrey A. Frieden, Profesor de Economía Política de la Universidad de Harvard</li></ul>    |
| 8:30 p.m. – 8:50 p.m. | Preguntas y respuestas   |
| 8:50 p.m. – 9:15 p.m. | Conclusiones y palabras de clausura <ul style="list-style-type: none"><li>○ Eduardo Montiel, Profesor del INCAE Business School</li></ul>  |

## **Agenda for Day 2**

### ***Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA/DR: El camino por venir***

Centro de convenciones Crowne Plaza  
1 de abril del 2009

#### **PROGRAMA**

- 8:00 a.m. – 9:00 a.m. Inauguración y recorrido de exhibición de stands (Salón Darío)
- Carlos S. Bravo, Director de PROCAFTA
  - Robert Callahan, Embajador de los Estados Unidos de América
- 9:00 a.m. – 12:00 m. Talleres técnicos
- Naturaleza, oportunidades y retos del CAFTA/DR (Salón Darío)
  - Oportunidades del mercado agrícola en los Estados Unidos (Salón Leyendas A)
  - CAFTA/DR: competitividad de la producción ganadera industrial (Salón Leyendas B)
  - Regulaciones de los Estados Unidos para la importación de frutas y vegetales frescos y estándares de calidad (Salón Poetas)
  - Desarrollo del ecoturismo en Nicaragua (Salón La Vista)
- 2:00 p.m. – 5:00 p.m. Talleres técnicos
- Riesgos de contaminación en frutas y vegetales y el impacto en las exportaciones (Salón Leyendas A)
  - CAFTA/DR y PYMES: ¿Cómo potenciar la participación de las PYMES dentro del tratado de libre comercio? (Salón Leyendas B)
  - Importancia de la mediación y el arbitraje en los contratos de exportación e importación (Salón Poetas)
- 5:00 p.m. – 5:30 p.m. Clausura de los talleres y la exhibición de stands (Salón Darío)
- Alex Dickie, Director de Misión de USAID Nicaragua

Attachement available upon request

### Media Coverage Plan

Lunes 23	Martes 24	Miércoles 25	Jueves 26	Viernes 27
<p>Envío de invitación a desayuno con periodistas. <b>REALIZADO.</b></p> <p>Coordinación de artículos especiales con revistas. <b>REALIZADO.</b></p>	<p>Llamadas a medios de comunicación y contactos para confirmar asistencia a desayuno. <b>REALIZADO.</b></p> <p>Envío de invitación a diferentes talleres fuera de Managua de proyectos de USAID. <b>PENDIENTE.</b></p>	<p>Desayuno con periodistas para informarles sobre actividades a realizarse como parte de la campaña en celebración de 3 años de vigencia del CAFTA. Conferencia del Sr. Carlos Sequeira. <b>REALIZADO.</b></p>	<p>Comienza a transmitirse viñetas de radio en emisoras seleccionadas.</p> <p>Conversatorio con estudiantes de la UAM. 2:00 pm. Auditorio Central de la UAM. Expositores: Dean García y Álvaro Porta.</p> <p>Radio Maranatha. Nuestra Gente Habla. 2:00 pm. (USAID/PROCAFTA). <b>CONFIRMADO</b> <b>Alejandro Raskosky</b></p>	<p>Entrevista en Radio Corporación. Programa Nueve En Punto con Fernando Centeno. 9:30 am. (USAID/PROCAFTA). <b>CONFIRMADO.</b> <b>Alejandro and Producer</b></p> <p>Revista Al Mediodía. Canal 11. 12:30 pm. (PROCAFTA/USAID). <b>CONFIRMADO.</b> <b>Lilliam and Oscaritos</b></p> <p>Radio 580. Revista de Variedades. 2:00 pm. (USAID/PROCAFTA). <b>PENDIENTE.</b> Lilliam and Oscaritos</p>

Lunes 30	Martes 31	Miércoles 1 abril	Jueves 2	Viernes 3
<p>Entrevista en Estudio 24 Horas con Erving Vega. Canal 8. 7:00 – 8:00 am. (USAID/PROCAFTA). <b>CONFIRMADO.</b> <b>Carol and Steven</b></p> <p>Publicación de suplemento en La Prensa y El Nuevo Diario sobre asistencia de USAID a la implementación de CAFTA.</p> <p>Nota de Prensa conjunta anunciando la Feria. Envío a través de USAID.</p> <p>Revista de 100% Noticias. (USAID/PROCAFTA). 2:00 pm. <b>PENDIENTE.</b> <b>Alejandro and producer</b></p>	<p>Revista Primera Hora. Canal 2. 8:00 am. (USAID/PROCAFTA). <b>PENDIENTE.</b> <b>Alex and Alejandro</b></p> <p>Cena y conferencia: “Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA/DR: El camino por venir”. Conferencia de Jeffrey A. Frieden, Profesor de Economía Política de Harvard University. 6:00 pm-9:00 pm.</p>	<p>Feria en celebración de tres años de vigencia del CAFTA en Nicaragua. Talleres especializados y plenarias públicas. Inauguración: 8:00 am. Clausura: 5:00 pm.</p> <p>Entrevista en Radio Corporación. 11:00 am. <b>CONFIRMADO.</b></p> <p>Atención a medios de comunicación durante toda la feria.</p> <p>Entrevista a Jeffrey A. Frieden. La Prensa, El Nuevo Diario y Revista El Observador Económico. <b>CONFIRMADO</b></p> <p>Entrevista para Esta Noche con Carlos Fernando Chamorro del Profesor Jeffrey A. Frieden. 4:00 pm. <b>CONFIRMADO.</b></p>		

**Annex C**  
**Speech, Dr. Jeffy Frieden, Harvard University**

Jeff Frieden  
marzo 2009

**La crisis actual y el futuro del capitalismo global**  
Conferencia en Managua  
31 marzo, 2009

Los acontecimientos de los últimos meses han sido chocantes para todos nosotros. Hasta hace poco tiempo atrás, yo creo que había un acuerdo generalizado sobre el hecho de que existía un consenso internacional a favor de una economía internacional integrada, un consenso en apreciar los atractivos de la economía internacional. Se daba por sentado que en el mundo contemporáneo había, y habría, el movimiento más o menos libre de bienes, servicios, de capitales y tecnologías, de telecomunicaciones e ideas, hasta – en medida reducida – de personas. Este movimiento libre era considerado normal y casi natural, facilitado por decisiones nacionales a favor de la liberalización comercial y financiera, por tratados de libre comercio, por acuerdos e instituciones internacionales.

Pero de un mes a otro, entre agosto y octubre del año pasado, la crisis más grave de nuestros tiempos ha puesto todo estos planteamientos en duda. Ahora, en todo el mundo, se cuestiona si el capitalismo global que ha dominado la evolución económica del mundo por 30 años, puede continuar. Los mercados globales transmitían buenas noticias e impulsos positivos muy rápidamente; ahora hemos visto que los mercados globales transmiten malas noticias e

impulsos negativos tan rápidamente, tal vez más rápidamente, de hecho con una rapidez brutal. El resultado es que ahora en todas partes del mundo, y del continente, hay graves dudas sobre el futuro de la economía internacional, y sobre el futuro de la economía globalizada que ha caracterizado nuestros tiempos.

Hoy quisiera evaluar el estado actual de la economía internacional. Pienso importante comenzar con una pequeña perspectiva histórica. Pero voy a mantener un enfoque en la integración económica internacional – la liberalización comercial y financiera – para tratar de entender mejor donde estamos, como estamos, y cuales son las perspectivas para el futuro. En especial, voy a concentrarme en las implicaciones de la crisis actual para el futuro de una economía internacional integrada, de la globalización.

**Lecciones del pasado.** Quiero comenzar con algunas lecciones del pasado. El punto más importante, y tal vez muy poco entendido, es que los niveles actuales de integración económica internacional no son nada nuevos. Por décadas antes de 1914, el mundo vivía una globalización comparable a la de hoy, una globalización que tuvo muchos logros y que duró por varias generaciones. Había en esa primera época de globalización, como ahora, el libre movimiento de bienes, de servicios, de capitales, de tecnologías. De hecho, en ciertas dimensiones, la integración económica internacional iba más lejos en aquel entonces. Para los europeos, la inmigración era casi totalmente libre – de ahí el hecho que 50 millones de europeos dejaron sus patrias para el Nuevo Mundo. Y casi todas las economías importantes estaban en el mismo sistema

monetario, el patrón oro, que era – más o menos – como si tuvieran una moneda común, o casi común.

Esta economía internacional integrada tuvo éxitos enormes. La economía mundial creció con una rapidez inaudita. En esos 50 años el producto del mundo creció más que en los 750 años anteriores. Hubo una convergencia económica impresionante: países pobres entraron al nivel de países de clase media, países en la clase media entraron en los rangos de los países ricos (Escandinavia, Argentina, Canadá). Y todo eso en un ambiente de estabilidad macroeconómica. Claro que hubo crisis ocasionales, e inflación y deflación de vez en cuando, pero en general la economía internacional creció sin interrupción y a un ritmo que nunca se había visto.

El sistema, esta primera globalización, era un éxito casi sin reservas. Sin embargo, el sistema se hundió, total y completamente, en pocas semanas en 1914. Claro que fue la guerra que interrumpió el orden económico; y luego después de la guerra, los líderes económicos y políticos del mundo industrial se ponían a restablecer esa economía clásica internacional. Pero fracasaron. Todas las tentativas de restaurar una economía integrada fallaron – y no por falta de esfuerzos. Tuvieron conferencias, y tratados, y compromisos bilaterales y multilaterales, e instituciones internacionales – pero nada funcionó.

¿Por qué? ¿Porque fue imposible reconstruir la economía clásica del patrón oro, una economía internacional que había realizado logros importantísimos durante décadas? En una palabra: la política.

A la época, se pensaba generalmente que los mercados – sea internacionales o domésticos – se equilibraban y se corregían automáticamente. Lo que se descubrió – como estamos redescubriendo – es que existen *prerrequisitos políticos* para el equilibrio económico. Los problemas políticos de los años 20 y 30 eran de dos tipos. Al nivel internacional, la cooperación entre los principales centros financieros había sido esencial durante la era del patrón oro. Los tres grandes pilares de la economía internacional – Reino Unido, Francia, Alemania – cooperaban frecuentemente y con mucho éxito en caso de crisis financiera o económica. Pero después de la guerra, dos de los tres pilares – la Francia y la Alemania – insistían en continuar en las conferencias internacionales lo que no habían decidido en los campos de batalla. Esta falta de cooperación entre los tres grandes centros económicos europeos era un problema internacional. El otro problema internacional, tal vez más importante, era que el país, que para entonces ya era el más importante poder financiero y comercial del mundo – los EE UU – se negaba absolutamente a participar en las discusiones económicas (o políticas) internacionales. Después del 1920, los EE UU se retiraron en el aislacionismo americano de la época, abdicando sus responsabilidades internacionales. Entre los conflictos franco-alemanes y la ausencia norteamericana, era casi imposible restablecer la cooperación internacional en materia económica.

El segundo problema arriba mencionado, quizás más importante que el primero, ya que fundamentalmente fue el causante del primero, era doméstico. De hecho la razón fundamental por las dificultades de cooperación internacional

era que en la política doméstica de los demás países, no había apoyo para que los gobiernos hicieran un esfuerzo para mantener sus posiciones en la economía internacional. Es decir, el ajuste necesario para sustentar la cooperación internacional requería sacrificios nacionales, y no había absolutamente la voluntad política para imponer esos sacrificios. ¿Por qué? La democracia. Entre los muchos cambios en turno a la 1ª Guerra, tal vez el más importante era la democratización. En la época globalizadora anterior, de hecho, casi no había democracias. Eso significaba que los más afectados por el tipo de ajuste necesario para la integración internacional – los campesinos, los trabajadores, las clases medias – no estaban representados en el ámbito político. Pero ya por los años 20, la democracia era casi universal en los países industriales. Y los gobiernos no podían ignorar las reivindicaciones de los grupos más populares. Pero no había una buena respuesta a sus demandas. Entre las presiones políticas de las clases medias y trabajadoras, y las presiones económicas de la crisis, gobierno tras gobierno fallaron, con resultados catastróficos para los países y para el mundo.

Yo traigo al tapete dos lecciones de esta experiencia. La 1ª lección es que la integración económica internacional necesita cooperación consciente y consistente entre los principales centros de poder económico. Y la 2ª lección, estrechamente relacionado, es que el deseo y la habilidad de un gobierno de mantener su participación en la cooperación internacional depende en el apoyo doméstico político para esta participación. Sin el apoyo, hasta el entusiasmo, de los poderosos grupos nacionales para la economía internacional, un gobierno

tiene muy pocos incentivos para esforzarse en mantener una economía abierta internacionalmente. Sin apoyo doméstico para la economía internacional, no habrá cooperación entre gobiernos; sin cooperación, no habrá integración sustancial y duradera. El resultado en los años 30 fue un espiral hacia abajo. Todo comenzó con una simple recesión, pero el fracaso de la cooperación, y de los sistemas políticos nacionales, hizo de esa recesión una depresión. Y yo tengo certeza de que si la recesión actual termina en una depresión, será ciertamente por la falta de cooperación internacional, y a su vez por la falta de una base política para apoyar las medidas necesarias para mantener la cooperación.

¿Entonces, donde estamos, y que podemos esperar en los próximos años – sea en general, sea en el contexto de la crisis actual?

**El punto de partida.** ¿Donde estábamos antes de la explosión de la crisis? Yo diría que la situación ya estaba difícil, que ya había preocupaciones y temores importantes. Esto es a mucha diferencia de los años 90, cuando vivimos una casi euforia globalizadora. Esta euforia duró diez, quince años. Ya en los últimos cuatro, cinco años se ha verificado un cambio notable en las actitudes sobre la globalización. Sea en los países industriales, sea en los países en transición del comunismo, sea en América Latina – donde quiera, la opinión pública, ya antes de la crisis, era mucho más pesimista en cuanto a la economía internacional. Hasta en los EU, existían reservas importantes sobre la globalización – palabra que ya en los EU tiene casi únicamente un significado peyorativo.

¿Y porque este cambio? En general, el pesimismo vino de una decepción con los resultados de 15, 20 años de apertura económica. Los demás países habían adoptado políticas económicas más orientadas hacia el mercado, y hacia el exterior; pero los efectos, en muchos casos, no eran los esperados. En los EU, por ejemplo, la realidad más impresionante de los últimos 30 años es el deterioro de la distribución del ingreso. Desde 1973 los salarios reales – relativos y hasta absolutos – de los americanos más pobres se han estancado o decaído. Desde 1990, la brecha entre la clase media y los más ricos ha aumentado de manera muy clara. Y los americanos ven los dos procesos como relacionados con la globalización. Una de las razones por la caída en los salarios más bajos, por ejemplo, está casi siempre relacionada a que los trabajadores americanos menos calificados ya están en competencia casi directa con trabajadores en América Latina, India, y China – con salarios mucho más bajos. La brecha entre la clase media y los más ricos estuvo casi siempre relacionada con la expansión del sector financiero en los últimos 15 años.

Es discutible la culpabilidad de la economía internacional en estos acontecimientos, pero el hecho es que la mayoría de americanos lo ve así. Según las últimas encuestas, 65% de los americanos piensan que la distribución de la riqueza es más injusta ahora, y más del 80% de ellos culpan a la globalización. Casi 70% piensan que la globalización tiene impactos negativos sobre la seguridad del empleo y sobre la creación de empleos. Tengo que notar que aunque existen estos sentimientos negativos, muchos americanos tienen actitudes favorables hacia la economía internacional, pero con muchas reservas.

Y ustedes saben mejor que yo que ha habido un reflejo latinoamericano en este proceso de reevaluación de la globalización. En Washington se habla de la fatiga de reforma, o del rechazo del consenso de Washington. Y yo creo que, como en los EU, esta fatiga y este rechazo tienen que ver con una cierta decepción en los resultados de las reformas de los últimos 20 años. El crecimiento regional ha sido muy lento; en muchos países parece que la pobreza haya aumentado, o que la distribución del ingreso se ha deteriorado. Podemos discutir las razones por esta performance decepcionante – y existen razones moderadas – pero el impacto es claro. Sea en América Latina, sea en los países en transición, sea en los países industriales, ya antes de la crisis, el público era escéptico en cuanto a la economía internacional. Ahora bien, a pesar de este pesimismo público, la última década ha visto una expansión económica generalizada, especialmente en el consumo (del cual hablaré en un momento). Y la expansión amortiguó, de cierta forma, los conflictos sociales y políticos que normalmente hubieran surgido como consecuencia de vuelta en la opinión pública. Pero, como ya se sabe, esta expansión no era sostenible, y ahora ha llegado a su fin inevitable. Lo que nos lleva a la situación actual.

**La crisis.** Los EU están viviendo una clásica crisis financiera, una crisis de su deuda externa, como ustedes bien conocen en América Latina. Estamos en medio de un típico flujo cíclico de capitales. En el caso americano, la historia comienza con la apertura de un déficit fiscal muy grande a partir de 2001, lo cual fue financiado principalmente del exterior. También a partir de 2001 – en parte en consecuencia de los temores macroeconómicos relacionados con los ataques

terroristas del 11 de septiembre y con el colapso del sector “tecnológico de los punto COM” “IT” (dot.com-bubble) – el banco central siguió una política monetaria muy expansiva. En 2003 la tasa de interés del Fed (Banco Central de los EEUU) llegó a 1%, con una tasa de inflación de 2 o 3% -- intereses reales negativos. Las políticas fiscales y monetarias estimularon la demanda privada, y aumentó de manera espectacular el endeudamiento del sector público y de las familias. Al mismo tiempo, había muchas innovaciones financieras después de la desregulación de los años 90, y una actitud poco estricta de los reguladores. Resultado: un ingreso de capitales del exterior de entre medio millón de millones de dólares y un millón de millones de dólares al año – 5 millones de millones (not sure what these quantities are) entre 2001 y 2007.

Aquí en América Latina se sabe bien las implicaciones de una entrada de capitales de este tipo. El consumo podía exceder la producción; la inversión podía exceder el ahorro; los gastos del gobierno podían exceder los impuestos. Como siempre, el endeudamiento era asociado con una expansión frenética en el sector financiero y en el sector de las viviendas. Ahora que explotó la crisis, sabemos lo que significa el ajuste inevitable: todas estas relaciones tienen que invertirse. Dejando de un lado las medidas de corto plazo, eventualmente la producción tiene que exceder el consumo, el ahorro la inversión, los impuestos los gastos públicos. Este proceso es bien conocido aquí, y es bien conocido el significado social y político de un ajuste de este tipo. La austeridad implicará, para los EU, salarios reales estancados o menores, consumo a la baja, un nivel

de vida menoscabado. De ahí sabemos que las implicaciones políticas serán graves.

**Impacto político.** La crisis ya causó un resentimiento enorme contra los responsables, especialmente en el sector financiero. Como en crisis financieras del pasado, en países en vía de desarrollo, hay una percepción muy general que la expansión no benefició a las clases medias y trabajadoras, pero que las cargas principales del ajuste les afectan primordialmente a ellos. De cualquier forma que lo miramos, vemos una hostilidad contra las empresas, contra los bancos, contra gobernantes que parecen demasiado preocupados por los ricos, y por la economía internacional. De ahí vienen las preocupaciones, muy razonables, de un proteccionismo abierto en auge.

Pero mis temores principales en cuanto al impacto político de la crisis, y al impacto de la crisis en las políticas económicas, no son con respecto al proteccionismo abierto, de una hostilidad abierta y consciente contra la economía internacional. Mis temores son más generales, y vienen del hecho que una crisis como esta puede llevar personas razonables, frente a situaciones difíciles, a adoptar actitudes que impiden la cooperación internacional.

De hecho, un periodo de crisis siempre plantea cuestiones sobre la cooperación internacional. Pero las discusiones del asunto son un poco equivocadas. La amenaza no viene de gobiernos, o políticos, con pretensiones depredadores contra otros países o gobiernos. La amenaza viene del hecho que hasta los líderes más razonables se encuentran bajo grandísimas presiones políticas para encontrar una resolución de la crisis. Estas presiones vienen

naturalmente de sus bases políticas domésticas, y todo gobierno tiene que encontrar una respuesta adecuada. Como dije en el contexto de la depresión de los años 30, un gobierno que no responde a la crisis de manera consistente y responsable no durará. Y en sus esfuerzos de hallar esta respuesta, es natural que el gobierno se oriente en primer lugar hacia la situación nacional, y hacia soluciones nacionales a los problemas naturales.

**La amenaza de una ruptura internacional.** Todos los gobiernos enfrentan grandes presiones para aliviar el sufrimiento de su gente. Y en el proceso de aliviar este sufrimiento, hay siempre la posibilidad que las políticas adoptadas puedan perjudicar a países vecinos. La amenaza, en otras palabras, no es tanto de un proteccionismo abierto o de una anti-globalización explícita, sino de políticas nacionales que tengan un impacto negativo sobre otros países, y que este sea ignorado con el afán de encarar a la crisis. Son las famosas políticas “beggar thy neighbor” de los años 30 – políticas que empobrecen al vecino. Quiero subrayar que no me refiero a políticas que tienen como meta perjudicar al vecino sino a políticas que lo hacen sin intención -- daños colaterales, externalidades.

El problema es que todo gobierno enfoca sus incentivos principalmente en responder a las preocupaciones domésticas, respuesta que va en detrimento de la cooperación internacional. El ejemplo más general es claro: si el problema nacional es una falta de demanda, o de fondos, la respuesta más sencilla a este sería limitar la posibilidad de perder exportaciones o salida de capitales – de ahí las políticas de restricciones en las importaciones, en flujos de capitales, o en las

remesas. Recuerden que en los años 30, controles de capital y de cambio eran casi universales; que casi todos los países endeudados se enfocaron hacia el mercado interno; y que casi todos los países endeudados dejaron de pagar sus deudas por 15 a 20 años. En aquel entonces, la crisis financiera en los países industriales causó problemas enormes en los países endeudados, lo que provocó moratorias masivas que consecuentemente agudizaron la crisis financiera.

Pero hay muchos ejemplos, reales y posibles, de políticas económicas adoptadas por motivos razonables que pueden llevarnos a conflictos políticos entre los gobiernos, conflictos que impedirían la resolución de la crisis. Aquí unos ejemplos de “externalidades,” de acciones de un país que perjudican a sus vecinos.

Quizás el ejemplo más conocido es el de externalidades monetarias y cambiarias, porque eran comunes en los años 30 bajo el nombre de devaluaciones competitivas. Enfrentado a una crisis de origen externo (como la actual), el consejo mas común de casi todos lo macro economistas era de deslizar el tipo de cambio. Frente a un choque externo, una depreciación estimula la economía nacional – los productos nacionales son mas atractivos y los extranjeros menos atractivos. Claro que el consumo nacional tiene que bajar – la depreciación baja el poder de compra local – pero el estímulo vale la pena. Así, en condiciones difíciles, casi cualquier gobierno razonable tratará de depreciar o devaluar su moneda nacional.

Pero – y aquí esta el problema -- la devaluación de una moneda pone presiones competitivas en los países vecinos. Puede provocar una caída en las exportaciones y un incremento repentino de las importaciones – y de ahí un aumento en las presiones proteccionistas en los socios comerciales del país devaluador. O tal vez los otros países, a su vez, responden con devaluaciones de sus monedas, y entramos en una guerra cambiaria, un ciclo de devaluación tras devaluación, que eventualmente puede causar caos en los demás sistemas financieros. Todo esto como resultado de una política razonable, una política que es de hecho el consejo normal de cualquier libro de texto en caso de un choque externo.

Otro ejemplo: externalidades financieras. Claro que al enfrentar una crisis bancaria, cualquier gobierno responsable tiene que adoptar políticas para evitar un colapso de la banca nacional. Pudiendo ser estas: con garantías de los depositantes, o con el rescate de bancos ilíquidos o insolventes, o tal vez con una regulación más estricta de los bancos restantes. Pero las políticas necesarias para fortalecer el sistema financiero nacional pueden fácilmente debilitar los sistemas financieros vecinos, llevando sus depósitos y poniendo sus propios bancos bajo más presión. [Ejemplo de Irlanda]

Se pudiera decir más o menos lo mismo de las políticas de respaldar a las empresas no financieras, como en el caso de las empresas automovilísticas norteamericanas o europeas. Los subsidios y otros beneficios que los gobiernos otorgan a sus empresas vienen a cargo de las empresas concurrentes en otros países. [Ejemplo de Renault/Francia-Eslovenia.] ¿Quién pudiera oponerse al

apoyo de un gobierno para sus empresas más importantes? Pero este apoyo tiene, en realidad, el mismo impacto que las políticas anti-competitivas y nacionalistas que generalmente nos desagradan.

Otro ejemplo más: las externalidades fiscales. Un país puede decidir que no necesita lanzar un estímulo fiscal porque su condición económica esta mejores que la de sus vecinos y socios económicos – o porque tiene miedo del efecto inflacionario o fiscal. Pero si los países vecinos tienen estímulos fiscales, el resultado será que gran parte de los gastos adicionales vayan dirigidos la adquisición de importaciones. De ahí, un estímulo fiscal puede llevar a un incremento de las importaciones, y a presiones proteccionistas. Ya vimos un poco de este proceso con la insistencia del Congreso de los EU en cláusulas que insisten que las compras asociadas al estímulo fiscal favorezcan productos hechos en América.

De esta manera – y en muchas más maneras – gobiernos razonables pueden adoptar políticas comprensibles que provocan respuestas enojadas de otros gobiernos, y que eventualmente pueden impedir la cooperación internacional.

**¿Un espiral inevitable hacia abajo?** Estoy convencido de varias cosas. Si la recesión actual se vuelve depresión, será por una falta de cooperación internacional, por la realización de este tipo de espiral hacia abajo. Y si se realice un colapso en la cooperación internacional, será por falta de apoyo *doméstico* para lograr un compromiso con la economía internacional, por causa de un escepticismo hacia, u oposición a, la economía internacional. Y, una vez

más, si se profundiza la oposición a la economía internacional, será porque los gobiernos no han prestado suficiente atención a las víctimas de la crisis. No es mas una cuestión moral o ética, es una cuestión pragmática. Una falta de apoyo popular para las medidas necesarias para mantener una economía abierta internacional significa el inevitable fin de esa economía, de la globalización.

Y la persuasión no es suficiente. Se trata de intereses reales y concretos - no de una falta de comprensión o de falsas ideologías. El desafío es de dirigirse a las inquietudes – inquietudes legítimas, aunque a veces exageradas o explotadas -- del público, especialmente de aquella parte del público que esta perdiendo, o que tiene miedo de perder, en la crisis actual. No será fácil, pero si es necesario.

**Conclusión.** Yo no puedo predecir el futuro, pero si entender y aprender de algunas de las lecciones del pasado, especialmente de esa primera época del capitalismo global, de sus éxitos y de sus fracasos. En el siglo 19 y 20, el mundo enfrentó muchas crisis, algunas con éxito y otra – la más importante – con un fracaso espectacular. [Twain: La historia no se repite, pero a veces habla en rimas. Evitar esa poesía.]

La primera globalización fracasó eventualmente porque los gobiernos, los líderes políticos y económicos, trataron de enfrentar la crisis *ignorando* las víctimas y sus preocupaciones, prestándoles atención principalmente a los beneficiarios de la economía internacional. Los gobernantes no querían, o no podían, satisfacer efectivamente las necesidades de las clases medias, los agricultores, los trabajadores. Y esta falta debilitó el apoyo político doméstico

hacia una economía abierta internacional. Los gobiernos se reorientaron hacia el interior; de ahí tuvieron que dejar de un lado los enormes beneficios de la economía internacional; y se hallaron empujados en la dirección de políticas que provocaron una crisis mas grave en sus países y en el mundo.

Hoy día, enfrentamos la posibilidad, la amenaza, del mismo proceso. Una atención inadecuada, incapaz, a las victimas de la crisis, a los costos de la crisis, creara inevitablemente una reacción violenta – contra los gobiernos, contra el sector financiero, contra los empresarios, contra la economía internacional. Y esa reacción obligará a los gobiernos a buscar soluciones a corto plazo, soluciones que tendrán efectos contraproducentes en el largo plazo.

Una respuesta fácil a los problemas actuales no existe. Pero me resulta claro que esta es la cuestión central en el mundo de hoy, especialmente en el contexto de la crisis actual. El problema principal del siglo 20 era de resolver si, y como, restaurar la integración económica internacional. El problema principal hoy será — ya lo es — como construir y sustentar un orden económico y político internacional, y ordenes domésticos económicos y políticos, capaces de mantener un equilibrio muy difícil, un equilibrio cuyo fracaso causó tanto sufrimiento en el pasado.

Este equilibrio difícil tiene, por un lado, la necesidad de dar a las sociedades del mundo libre acceso a las oportunidades que representa la economía internacional. Sin una economía internacional integrada y estable, no hay posibilidades para crecimiento económico y progreso social. Acceso a las

oportunidades económicas internacionales es una necesidad imprescindible y requiere un compromiso para con la cooperación internacional.

Y, por el otro lado y de igual importancia, el equilibrio difícil tiene que asegurar que las oportunidades económicas sean accesibles a todos, que los beneficios del crecimiento económico sean generales. Si los avances económicos realizados no son compartidos, no habrá ni paz social ni estabilidad política. Y la estabilidad social y política son esenciales para el crecimiento – y para la integración económica internacional, para la globalización.

Este equilibrio, entre apertura económica y consenso socio-político, no es fácil. Hoy en día, con la crisis, es mucho más difícil de lo que era dos años atrás. Será de una dificultad casi inimaginable establecer y mantener este equilibrio. Pero si no lo establecemos y no lo mantenemos, el costo será también inimaginable.

**ANNEX D**  
**Final Approved Workplan for Modification No. 9**

Plan de Trabajo Proyecto Apoyo a la Implementación del CAFTA-DR  
"PRO-CAFTA"

No.	Descripción	Contrapartes Principales	Tipo de actividad	Marzo 2009 a Diciembre 2009												Resultados	Persona Responsable
				Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.				
<b>1</b>	<b>Mejoramiento del clima legal y regulatorio</b>																
1.1	Diseño y metodología para formar unidad de monitoreo legislativo	COSEP	Asistencia técnica				▶	▶							Metodología instalada para monitoreo legislativo y Staff capacitado en técnicas de análisis comparativo.	JCBendana	
1.2	Normalización Técnica, elaboración de normas técnicas en materias específicas de trazabilidad bovina	MAGFOR/CONAGAN			▶	▶									Normas técnicas que faciliten la trazabilidad bovina del sector ganadero y la certificación por parte de las autoridades del MAGFOR	JCBendana	
1.3	Diseño y creación de base de datos conteniendo leyes y regulaciones que afectan el comercio y la inversión	COSEP						▶	▶						Base de datos con información actualizada y lista para ser compartida por medio de DocuShare	JCBendana	
<b>2</b>	<b>Fortalecimiento de capacidades comerciales</b>																
2.1	Preparar estrategia y plan de acción para el MARENA con vista al cumplimiento e implementación del ACA	MARENA	Asistencia Técnica		▶	▶	▶								Diagnostico y recomendaciones al Marena que incluyan: a) Regulación sobre aplicaciones de pesticidas; b) Metodología para ingresar información medio-ambiental en el registro nacional; c) Implementación y Control del manejo de desechos sólidos y líquidos vertidos en los lagos Managua y Nicaragua	JCBendana	
2.2	Organización e implementación de tres talleres regionales para apoyar a exportadores en la preparación de sus planes de negocios que potencien la exportación de productos agrícolas	APEN, CEI, ACORDAR	Asistencia técnica				▶			▶					Productores capacitados en la preparación de planes de negocio y en el acceso a mercados del CAFTA-DR.	MCruz	
2.3	Desarrollo de capacidad institucional para avanzar al registro "en línea" del RPI y reforma a la Ley para establecimiento de "Fecha Cierta"	MIFIC/DGI	Asistencia técnica				▶								Gestiones administrativas con DGI, MIFIC y Gaceta concluidas. Propuesta de reforma a la Ley con inclusión de Fecha Cierta aceptada "en línea".	JCBendana	
2.4	Organización e implementación de dos talleres para divulgar y promover el programa de trazabilidad bovina y sus implicaciones en las exportaciones	APEN/CONAGAN			▶		▶								Ganaderos capacitados en la importancia de implementar el programa de trazabilidad	MCruz	
2.5	Seminario sobre mejores prácticas de empaque y procesamiento para mejorar la oferta exportable.	APEN, CEI Y CADIN	Capacitación + Asistencia Técnica				▶									MCruz	
2.6	Taller de capacitación y asistencia técnica sobre el uso del Manual de Importación de Frutas y Vegetales del USDA	APEN/MAGFOR						▶							PYMES exportadoras con mejor conocimiento sobre requerimientos para exportar frutas y vegetales al mercado de los EEUU	MCruz	
2.7	Elaboración de un manual de marcas: Contratación de un consultor especializado para elabore el manual que utilizará el personal de marcas en todo el proceso	RPI/MIFIC					▶								Proceso objetivo y transparente de concesión de marcas con un mejor desempeño	JCBendana	
2.8	Diseñar, desarrollar y presentar un curso sobre mejores prácticas de agricultura orgánica, incluyendo miel, carne y vegetales.											▶			Productores capacitados en la producción orgánica, certificación y requerimientos de empaque y embalaje	MCruz	
<b>3</b>	<b>Fortalecimiento Institucional al Sector Privado</b>																
3.1	Proveer dos expertos economistas para trabajar con COSEP para preparar propuestas de alternativas al plan económico del GON	COSEP, AMCHAM	Asistencia Técnica	▶											Propuesta de políticas económicas al GON	CBravo	
3.2	Conferencia "Alternativas económicas para enfrentar crisis económica global"	COSEP, AMCHAM	Capacitación	▶											Alternativas económicas para enfrentar crisis compartidas y dialogadas con líderes públicos y privados	CBravo	
3.3	Capacitación al personal del CEI en inteligencia de mercados y provisión de servicios a PYMES	CEI	Capacitación							▶					Personal técnico del CEI capacitado en investigación de mercados y con estrategia para prestar servicios a PYMES	MCruz	

Plan de Trabajo Proyecto Apoyo a la Implementación del CAFTA-DR  
"PRO-CAFTA"

No.	Descripción	Contrapartes Principales	Tipo de actividad	Marzo 2009 a Diciembre 2009												Resultados	Persona Responsable
				Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.				
3.4	Capacitación al personal del COSEP, administradores y a usuarios de las 16 cámaras del DOCUSHARE en como sacarle mayor ventaja a esta herramienta	COSEP	Asistencia Técnica		▶										50 usuarios de herramienta DocuShare mejor capacitados en su manejo incluido la Unidad de Seguimiento Legislativo	CBravo	
<b>4</b>	<b>Mejor conocimiento de las oportunidades del CAFTA/DR</b>																
4.1	Campaña de Relaciones Públicas sobre oportunidades y logros del CAFTA/DR. Incluye: Cena/conferencia, 4 talleres específicos, materiales mediáticos y promocionales	COSEP/APEN/CON AGAN/ACORDAR/C RS/Technoserve/CEI	Outreach	▶	▶											Todos	
4.2	Traducir, adaptar, publicar y distribuir manual del USDA sobre regulaciones para exportar frutas y vegetales										▶				Manual en español con regulaciones estipuladas por el USDA para exportación de frutas y vegetales	Mcruz	
<b>5</b>	<b>Informes, Estudios y Cierre</b>																
5.1	Informes trimestrales			▶			▶				▶			▶		Todos	
5.2	Preparar estudio sobre seguridad alimentaria bajo la guía de la USAID's Policy Determination 19	Programa Hambre Cero + Food Security Task Force				▶	▶								Estudio sobre seguridad alimentaria en Nicaragua que incluya situación actual, zonas de alto riesgo, causales y recomendaciones para una intervención apropiada de la USAID y la comunidad donante	Mcruz	
5.3	Cierre y evaluación de las actividades												▶			Todos/FMIHQ	
	<b>Total de LOE (días consultor)</b>																

**ANNEX E**  
**Detailed reports per component of PR Campaign coordinators**

**REPORTE INDIVIDUAL DE LOS COORDINADORES DE LOS COMPONENTES DE  
LA CAMPANA DE DIVULGACION:  
*Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA/DR:  
El camino por venir***

**I. Reunión de Coordinación con Socios de la USAID participantes:**

**Ayuda memoria de reunión  
PROCAFTA, 27 de febrero del 2009**

**Participantes:**

1. Jefferson Shriver, ACORDAR
2. Jorge Arteaga, AGORA Partnership
3. Jerry Bauer, CTSCC, Forest Service
4. Isa Laporte, CTSCC, Forest Service
5. Sandra Coria, CTSCC, Forest Service
6. Adriana Corrales, PROCAFTA
7. Arnoldo J. Martínez Salvo, PROCAFTA
8. Carlos S. Bravo, PROCAFTA
9. Julio Bendaña, PROCAFTA
10. Margarita Cruz, PROCAFTA
11. Gabriel Sanchez, TECHNOSERVE
12. Alejandro Raskosky, USAID
13. Jan Howard, USAID
14. Lilliam Báez, USAID
15. Eunice Ortega, USDA

**Puntos de agenda:**

1. Antecedentes y descripción de la campaña de información pública.
2. Componentes de la campaña de información pública.
3. Descripción de la exhibición de stands.
4. Requerimientos y plano de ubicación de stands.
5. Propuesta de lista de invitados para otras actividades de la campaña.
6. Apoyo con testimonios para componente de divulgación de información.
7. Puntos varios.

**Puntos acordados:**

1. Los socios apoyarán a PROCAFTA con la facilitación de listas de participantes para ser invitados a la cena y a los talleres.
2. Margarita Cruz enviará a la USAID el detalle de los talleres que se han planificado con los socios de PROCAFTA. USAID a su vez enviará a sus socios este detalle de los talleres.
3. Los socios tendrán hasta el martes 3 de marzo en la mañana para presentar propuestas de temas de talleres junto con nombres de expositores, posible agenda e invitados. Los temas podrían agruparse en agrícola, medio ambiente y PYME.

4. Cada socio confirmará a Adriana Corrales su interés en participar en la exhibición de los stands. Una vez recibida la confirmación, Corrales se reunirá con cada socio para planificar los detalles de la exhibición, las responsabilidades de PROCAFTA y cada socio, y llenar el formato en la hoja de reglamento de los stands.
5. Los socios apoyarán a PROCAFTA con información y testimonios que puedan ser útiles para el desarrollo de los materiales mediáticos que se elaborarán como parte de la campaña de divulgación de información. Julio Bendaña se comunicará con cada socio para coordinar este apoyo.

## **II. Programa de la Conferencia:**

### ***Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA/DR: El camino por venir***

Centro de convenciones Crowne Plaza  
31 de marzo del 2009

#### **PROGRAMA**

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 6:00 p.m. – 6:30 p.m. | Registro de participantes  |
| 6:30 p.m. – 7:30 p.m. | Cena   |
| 7:30 p.m. – 7:45 p.m. | Palabras de bienvenida <ul style="list-style-type: none"><li>○ Robert Callahan, Embajador de los Estados Unidos de América</li><li>○ Roger Arteaga, Presidente de AMCHAM</li><li>○ Alvaro Baltodano, Presidente de ProNicaragua y CNZF</li></ul> |
| 7:45 p.m. – 8:30 p.m. | Situación económica internacional: Implicaciones y retos en el comercio y la inversión de pequeñas economías <ul style="list-style-type: none"><li>○ Jeffry A. Frieden, Profesor de Economía Política de la Universidad de Harvard</li></ul>     |
| 8:30 p.m. – 8:50 p.m. | Preguntas y respuestas   |
| 8:50 p.m. – 9:15 p.m. | Conclusiones y palabras de clausura <ul style="list-style-type: none"><li>○ Eduardo Montiel, Profesor del INCAE Business School</li></ul>  |

### **III. Talleres de Capacitación:**

- **Talleres de capacitación:** La celebración del tercer aniversario se realizó con el propósito de divulgar los resultados del CAFTA-DR, para ello se organizaron ocho talleres de capacitación, los cuales se realizaron el día 1 de Abril, con la participación de empresarios, estudiantes, organizaciones gremiales, instituciones de gobierno y público en general. Los talleres fueron organizados en coordinación con Apen, Cadin, Caconic, Canatur, Upanic, Conagan, Ceí, y varias Universidades (UAM, Ave María University, UCC, Unicit, UCA, UPOLI, American College y Unica). En los eventos se capacitaron a 935 participantes, quienes fueron beneficiados en diversas áreas temáticas tales como: regulaciones, mercados, inocuidad, trazabilidad, contratos, turismo, entre otros. A continuación se muestra un breve resumen por taller.
1. **Regulaciones de Estados Unidos para la importación de frutas y vegetales frescos y estándares de calidad.** Este evento fue coordinado con el CEI, contó con la participación de 79 personas, quienes fueron capacitados en los requerimientos de importación para alimentos regulados por FDA; Regulaciones del departamento de agricultura de los Estados Unidos (USDA/APHIS), para la importación de productos agrícolas, plantas y flores, obtención de permisos, procesos de exportación y programas en Nicaragua.

El taller fue apoyado por OIRSA y la oficina de USDA en Costa Rica, quienes apoyaron el desarrollo del evento con la participación del Sr. Oscar García, experto en inocuidad de alimentos, quien abordó el tema de las regulaciones de FDA y el Sr. Marcos González, que abordó los temas de USDA/APHIS.

Es importante destacar que a este evento asistió la Sra. Miriam Dávila, en representación de la empresa Nica Transport Group, quien ha manifestado su agradecimiento a USAID y al Sr. Oscar García, porque la capacitación le permitió tener éxito en un contenedor de frijoles que había enviado a Los Angeles, el cual no había cumplido con los requisitos exigidos por FDA, sin embargo, durante el taller fue asesorada y realizó los registros pertinentes para el ingreso de 440 quintales de frijoles con un valor de \$17,600 los cuales eran enviados por su cliente Andrea Rodríguez & Cía. Ltda.

#### **2. Naturaleza, oportunidades y retos del CAFTA-DR**

Con la participación de varias universidades se realizó taller de capacitación sobre los retos y oportunidades que presenta el CAFTA-DR. Al evento asistieron 460 personas entre provenientes de la Universidad Americana, Ave Maria University, Universidad de Ciencia y Tecnología, Universidad Centroamericana, Universidad Católica, American College, Universidad de Ciencias Comerciales y público en general interesado en conocer el CAFTA. Los principales temas abordados fueron conceptos y principales resultados, acceso a mercados, reglas de origen y logros en textiles.

El taller fue apoyado por el Sr. Jeremy Harris, especialista en comercio e integración del Bid y se contó con un panel en el que participaron el Sr. Dean García, negociador CAFTA y Sr. Didier Alemán, consultor local.

Es importante destacar que durante la inauguración de los talleres el Sr. Embajador Robert Callahan, entregó premios a estudiantes provenientes de varias universidades, quienes habían participado en un ensayo sobre el CAFTA y el medio ambiente.

Las universidades participantes nos han comunicado su agradecimiento a USAID por la invitación y expresaron que les gustaría que se les invite en otras ocasiones, para que los estudiantes conozcan más sobre como tomar ventajas del acuerdo.

### **3. Oportunidades de mercado de frutas y vegetales en el marco del CAFTA-DR**

En coordinación con Apen se realizó taller de capacitación sobre Oportunidades de mercado para frutas y vegetales en el marco del CAFTA-DR. Al evento asistieron 83 personas, quienes provenían de empresas exportadoras socias de Apen. Los principales temas abordados fueron: La crisis económica del 2009, compitiendo en una economía global en problemas, regulaciones de país de origen (COOL), tendencias de los principales productos hortícola para el 2009 y proyecciones hacia la siguiente década.

Cabe señalar que este evento estuvo muy concurrido y los participantes mostraron mucho interés al interactuar de forma constante con el expositor, principalmente para conocer la tendencia de los productos hortícola. Este taller fue dictado por el Sr. Marco Palma, consultor internacional, con amplia experiencia en el tema.

### **4. CAFTA-DR: Competitividad de la producción ganadera nacional**

Este taller contó con el apoyo de Conagan, quien participó de forma activa en la conducción del taller en el que participaron 71 productores interesados en mejorar su producción. Los temas abordados fueron: La ganadería nacional, el sector pecuario en el nuevo contexto de la crisis financiera mundial, principales alcances y limitantes de la competitividad de la carne bovina en el contexto del CAFTA-DR y principales limitantes de la competitividad en el sector lácteo y Recomendaciones para mejorar y la importancia de la trazabilidad bovina en el comercio agropecuario.

El taller fue dictado por expertos en los temas, entre ellos el Sr. René Blandón, Presidente de Conagan, el Sr. Alfredo Marín, Presidente de Cadin, el Sr. Wilmer Fernández, Presidente de Canislac, el Sr. Oscar García, en representación de OIRSA y el Sr. Ariel Cajina, consultor local.

Es importante señalar que se ha recibido comunicación de Conagan en la que agradecen a USAID por haberles invitado a participar en la celebración del tercer aniversario del CAFTA-DR y destacan que la calidad y cantidad de información coyuntural del mercado de leche y carne en el contexto del CAFTA, abordados en

el taller, constituye una base importante para el desarrollo y fortalecimiento de la actividad ganadera en el país.

**5. Riesgos de contaminación en frutas y vegetales y el impacto en las exportaciones**

En coordinación con Upanic, se desarrollo taller de capacitación sobre los riesgos de contaminación de frutas y vegetales y el impacto en las exportaciones, con la participación de 46 productores, quienes provienen de diferentes partes del país. Los principales temas abordados están relacionados con las principales causas microbiológicas de rechazos, cómo prevenir y controlar la contaminación en frutas hortalizas y agroindustria, la experiencia del proyecto Acordar en el rubro de chayote y tomate.

El taller fue dictado por el Sr. Oscar García, especialista en inocuidad de alimentos en representación de OIRSA, el Sr. Santos Palma del proyecto Acordar y el Sr. Vicente Reyes de Technoserve.

**6. CAFTA-DR y PYMES: ¿Cómo potenciar la participación de las Pymes dentro del tratado de libre comercio?**

Con la participación de 64 personas se desarrolló taller de capacitación dirigido a las Pymes, con el propósito que conozcan las oportunidades que brinda el CAFTA y puedan tomar ventajas del acuerdo. Durante el taller se abordaron temas relacionados con el sector industrial en Nicaragua, los aranceles y el cafta para el sector industrial y las oportunidades que brinda el CAFTA para las Pymes.

El taller contó con la participación del Sr. Jaime Granados, economista especialista en comercio e integración del Bid, el Sr. Arturo Solórzano, Director general de industrias del Mific y el Sr. Efrén Mogollón, consultor local.

Es importante señalar que los participantes mostraron mucho interés en los temas abordados y manifestaron que es necesario realizar con mayor frecuencia este tipo de actividades dirigidas a Pymes, ya que el acuerdo es amplio y requieren mayor conocimiento para tener un mejor aprovechamiento del acuerdo.

**7. Importancia de la mediación y arbitraje en los contratos de exportación e importación**

Debido a que muchos exportadores e importadores en Nicaragua no realizan contratos en sus transacciones comerciales y a solicitud de Caconic, se desarrolló taller de capacitación sobre la importancia de la mediación y arbitraje en los contratos de exportación e importación, con la participación de 40 representantes de empresas.

Los principales temas desarrollados durante el taller fueron: Los negocios de exportación e importación y los contratos comerciales, la mediación y el arbitraje comercial en los contratos de exportación e importación, ley paca y modelos de contratos con cláusulas de arbitraje.

El taller fue impartido por el Sr. Jesús Herrera, consultor local, especialista en arbitraje y la Sra. María Lucía Peña, Directora del centro de mediación y arbitraje de la cámara de comercio de Nicaragua.

#### **8. Retos para el desarrollo de proyectos ecoturísticos exitosos frente a una economía global en crisis**

En coordinación con Canatur y CTSCC apoyado por la agencia de los Estados Unidos, para el desarrollo Forestal, se realizó taller de capacitación sobre “Retos para el desarrollo de proyectos ecoturísticos exitosos frente a una economía global en crisis”, con la participación de 92 personas provenientes de diversas comunidades, estudiantes y empresas pymes. Durante el taller se desarrollaron temas relacionados con las tendencias del turismo global y desarrollo de ecoturismo en Nicaragua, apoyo del CAFTA-DR al desarrollo de paso del istmo y la reserva natural Dantalí-El Diablo, mercado internacional de los proyectos ecoturísticos en el paso del istmo y la reserva natural Dantalí – El Diablo, producción de manuales técnicos para la conservación de recursos naturales de vida silvestre.

El taller fue impartido por expertos en temas de turismo, con la participación activa del proyecto CTSCC, de la agencia de los Estados Unidos para el desarrollo forestal. Colaboraron como expositores

Es importante destacar que existe mucho interés del Gobierno por medio de Intur en desarrollar este tipo de actividades para promover el desarrollo de proyectos ecoturísticos.

Todos los temas incluidos en las agendas de los talleres fueron propuestos por las instituciones que lideraron sus eventos. Asimismo muchos de los expositores fueron propuestos por las organizaciones y ello permitió que las agendas fuesen ajustadas a las necesidades del público meta.

Es importante resaltar que se han recibido comunicaciones de diferentes participantes, quienes felicitan a USAID por la organización de estas actividades y señalan que ha sido un éxito, por la amplia participación que tuvieron todos los talleres, tomando en consideración que varios de ellos, se realizaron de forma simultánea. Asimismo manifiestan que la calidad de los expositores fue excelente. Apen, el Cei, Cadin, Conagan, la UCA, UAM y público en general se han felicitado a Procafta por el desarrollo de las actividades en conmemoración del tercer aniversario del CAFTA-DR.

Las actividades realizadas de Enero a Marzo, fue directamente la organización, apoyo, comunicación con instituciones privadas y públicas, con el fin de llevar a cabo la exposición de stands por dichas instituciones, siendo este uno de los cuatro componentes en “*La Campaña de Información Pública: Oportunidades y Retos del CAFTA/DR en su tercer aniversario*”.

Se llevaron a cabo distintas reuniones entre el Staff PROCAFTA con el fin de discutir y perfeccionar el Plan de Trabajo que sería nuestra guía a seguir a partir de su aprobación; A dicho plan se le dio seguimiento por el Staff PROCAFTA una vez a la semana hasta el día del evento inaugurado con una cena el 31 de Marzo y finalizado con distintos talleres y exposición de stands, el 1 de Abril.

#### **IV. Feria Exposición y Stands:**

La exposición de stands, estuvo compuesta por distintas actividades que se llevaron a lo largo del mes de Febrero y Marzo, con el objetivo de tener éxito en la exposición y tener la participación de instituciones interesadas en aprovechar la oportunidad de presentar sus productos en su caso y de otras, en exponer o dar a conocer una vez más el trabajo que realizan.

#### **Actividades Principales:**

1. El Primer punto que se llevó a cabo fue distinguir que instituciones privadas y públicas, o pequeños empresarios o empresarias que han aprovechado el CAFTA/DR, son las que participarían en dicha actividad y el número de stands que iba a comprender la feria (30 stands).
2. Una vez que se tuvieron reconocidas dichas instituciones, se comenzó a investigar los contactos con los cuales debíamos comunicarnos, para invitarles, entablar comunicación y trabajar en conjunto una vez que afirmaban la participación de la institución a la que representaba.
3. Se debió elaborar un reglamento para que las instituciones tomaran en cuenta, para la organización y establecimiento del stand, en el que explicamos lo que PROCAFTA ofrecía, lo que ellos podía utilizar, lo que pudieran necesitar y la manera en que se iba a llevar a cabo esta actividad, todo con el objetivo de tener control y orden en el día de la campaña.
4. Confirmando participación de las instituciones, se les invitó a reunirse en las oficinas de PROCAFTA, para que se firmara un compromiso de participación y junto con ACEventos se explicara el contenido del reglamento, para que dichas instituciones estuvieran preparadas el día del evento.
5. El siguiente punto fue la recolección de los nombres y logos de las instituciones que deberían llevar los rótulos de los stands el día del evento. Facilitar la comunicación entre las instituciones participantes y ACEventos que eran los encargados de facilitarles una estructura básica de los stands.
6. El primer día del evento (31 de marzo) se debió asegurar que todas las instituciones participantes estuvieran establecidas a la hora indicada, y apoyarles en cualquier problema o necesidad que se pudiera presentar.
7. El segundo día del evento (1 de Abril), asegurar la presencia de las personas en los stands, apoyarles en cualquier circunstancia que podía presentarse, y asegurar el desmontaje a la hora indicada.

**Las instituciones que participaron fueron las siguientes:** INTUR, APEN, CANATUR, CONIMIPYME, CACONIC, CEI, CADIN, MIFIC, ACEN, MARENA, FUNIDES, ADRA-USAID, PRONICARAGUA, AGORA, CONAGAN, OIRSA, TECHNOSERVE, Rain Forest Alliance, Congreso Permanente de Mujeres Empresarias de Nicaragua, COOMCAFE, CRS-USAID, AMCHAM, CTSCC-USAID, OSCARITOS.

**Stand USAID/PROCAFTA:** Como actividad paralela a la organización de stands, también fue necesario hacer un enfoque distintivo al stand USAID/PROCAFTA, que formó parte de la Exposición en la campaña, con el objetivo de resaltar el aprovechamiento del CAFTA/DR por varias de las instituciones o pequeños empresarios que participaron con su stand.

Actividades Principales:

1. Presentación de diseño de stand a responsables de USAID y PROCAFTA; comentarios, posibles cambios.
2. Aprobación de Presupuesto por USAID y PROCAFTA.
3. Facilitación, comunicación, circunstancias varias con responsable de montaje de stand.
4. Asegurar montaje a la hora indicada el día del evento.
5. Asegurar desmontaje a la hora indicada el día de clausura.

## **V. Productos mediáticos y de divulgación;**

Los productos mediático fueron:

1. Relaciones Públicas y Gestión de Prensa (Plan de medios)
  - Desayuno trabajo con periodistas
  - Gestión de entrevistas en TV y Radio
  - Gestión de crónicas y artículos periodísticos escritos
  - Acompañamiento fotográfico
2. Suplemento de circulación nacional
  - La Prensa
  - El nuevo Diario
3. Kit de Prensa (100 ejemplares a full color)
4. Video institucional
  - Versión 12 min.
  - Versión 16 min.
5. Viñetas de radio
  - Dos versiones publicadas en las tres radioemisoras de mayor audiencia en el país.
6. Elaboración de camisetas con diseño original alusivo al III aniversario CAFTA-DR.

### CRONOGRAMA DE TRABAJO CAMPAÑA RR.PP. Divulgación de información

TAREAS de carácter general	ACTIVIDADES d carácter específico	FECHA	COMENTARIO
1.- Elaborar plan de relaciones e información pública.	Act. 1.1 Desayuno con periodista.	25 marzo	1.1 Realizarse una semana antes de la cena. Se entregará el Kit. Aspectos logísticos y contratación del hotel, <b>Rina Cáceres colabora</b>
2.- Preparar y publicar artículos y entrevistas.	Act. 2.1 Entrevista con el Ministro del MIFIC.  Act. 2.2 Entrevistas con socios USAID  Act. 2.3 Posible participación de funcionarios de USAID en comparecencias en TV		2.1 Solicitar despacho con el Ministro para explicar sobre la Campaña y entrevista con TONomedia. JC Bendaña 2.2 Se refiere a otros Proyectos (TECNOSERV, Raim Forest A, AGORA...) El propósito es que Tonomedia pueda interactuar para la producción de entrevistas y producción de artículos. 2.3 Se hará consulta con USAID <b>Todos los productos mediáticos diseñados serán aprobados por USAID antes de su producción.</b>
3.-Preparar y publicar suplemento sobre CAFTA-DR.	Act. 3.1 trabajar con otros Proyectos		3.1 Se refiere a otros Proyectos (TECNOSERV, Raim Forest A, AGORA...) El propósito es que Tonomedia pueda interactuar para la producción del suplemento de CAFTA-DR. <b>Todos los productos mediáticos diseñados serán aprobados por USAID antes de su</b>

			producción.
4.- Preparar y publicar suplemento sobre PROCAFTA	Act. 4.1 Compilar y seleccionar informes y documentación necesaria.	2 marzo	4.1 Proveer a Tono media de fuente de información para producción del suplemento. Se trata de informes de consultorías y documentación generada en el Proyecto. Margarita Cruz colabora. Todos los productos mediáticos diseñados serán aprobados por USAID antes de su producción.
5.- Preparar y transmitir spots radiales.	5.1 Obtener cotizaciones	3 de marzo	Las cotizaciones de este servicio por parte de las radioemisoras seleccionadas, deberán ser proveídas por Tonomedia , a nombre de PROCAFTA. Todos los productos mediáticos diseñados serán aprobados por USAID antes de su producción.
6.- Preparar y transmitir video de PROCAFTA.	6.1 Identificar posibles personajes para entrevistas (definir el número de ellos)	5 marzo	Tonomedia gestionará ante los canales de TV seleccionados para la transmisión del vídeo. Dicha transmisión se hará como noticia o en el contexto de alguno o algunos de los programas de opinión. Salvo que se decida pagar la transmisión. Todos los productos mediáticos diseñados serán aprobados por USAID antes de su producción.
7.- Diseñar y producir mantas, gorras y camisetas.			Las cotizaciones de este servicio por parte de las radioemisoras seleccionadas, deberán ser proveídas por Tono media , a nombre de PROCAFTA. Todos los productos mediáticos diseñados

			serán aprobados por USAID antes de su producción.
8.- Coordinar y obtener la aprobación necesaria de la USAID de todos los productos mediáticos diseñados antes de la producción.	8.1 Realización de reunión con USAID	Fecha a definir	Tonomedia acordará el procedimiento, comunicación o modo de consulta para aprobación de USAID. Todos los productos mediáticos diseñados serán aprobados por USAID antes de su producción.

## **Annex F**

**Events and Participants number and gender of each outreach event.**

**PROCAFTA**  
**ACTIVIDADES REALIZADAS DEL 01 DE ENERO AL 01 de ABRIL DEL 2009**  
**NUMERO DE PERSONAS CAPACITADAS**

No	Seminario	Lugar	Fecha	Socio	Personas Capacitadas		Total
					Hombres	Mujeres	
1	CAFTA-DR: Fortalecimiento de la competitividad del sector cárnico bovino	Camoapa, Boaco	09 de Enero del 2009	CONAGAN	35	5	40
2	Requisitos de exportación de productos frescos & procesados	Hotel Hilton Princess, Managua	13 y 14 de Enero del 2009	APEN	29	19	48
3	Asistencia técnica para empresas exportadoras acerca de "requisitos de exportación de productos frescos & procesados"	Hotel Hilton Princess, Managua	15 y 16 de Enero del 2009	APEN	13	7	20
4	Estudios de Impacto Ambiental en la Industria Pesquera	Hotel Hilton Princess, Managua	15 de Enero del 2009	CAPENIC	25	18	43
5	Manejo y Operación del Sistema en Línea del Registro de la Propiedad Intelectual	UNICIT	21 de Enero del 2009	MIFIC	18	22	40

6	Trámites de Exportación en Nicaragua: Desafíos y Oportunidades	INCAE	23 y 24 de Enero del 2009	INCAE	29	13	42
7	CAFTA-DR: fortalecimiento de las exportaciones de Frijol	Sébaco, Matagalpa	5 de Febrero del 2009	ACORDAR	94	14	108
8	Foro: "La crisis financiera internacional y sus efectos en Nicaragua"	Hotel Holiday Inn, Managua	12 de Marzo del 2009	COSEP	56	11	67
9	Desayuno conferencia con periodistas	Hotel Real Intercontinental Metrocentro, Managua	25 de Marzo	Ninguno	18	2	20
10	Conferencia sobre el CAFTA-DR para estudiantes	Universidad Americana (UAM)	26 de Marzo del 2009	Ninguno	44	60	104

11	<p>Conferencia:  <b>Situación Económica Internacional: Implicaciones y Retos en el comercio y inversión de pequeñas economías</b></p>	Hotel Crowne Plaza, Managua	31 de Marzo de 2009	Ninguno	161	69	230
12	<p>Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller:  <b>Regulaciones de Estados Unidos para la importación de frutas &amp; vegetales frescos y productos procesados</b></p>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	CEI	40	39	79
13	<p>Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>Naturaleza, retos y oportunidades del CAFTA-DR</b></p>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	CEI	136	324	460

14	Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>CAFTA-DR: Competitividad de la producción ganadera nacional</b>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	CONAGAN	54	17	71
15	Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>CAFTA-DR: Importancia de la mediación &amp; arbitraje en los contratos de exportación é importación</b>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	CACONIC	15	25	40
16	Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>CAFTA &amp; PYMES: Como potenciar la participación de la las PYMES en las oportunidades del CAFTA-DR?</b>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	CADIN	32	32	64

17	Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>Riesgos de contaminación en el sector agroalimentario y su impacto en las exportaciones</b>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	UPANIC	26	20	46
18	Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>Oportunidades de mercado para frutas y vegetales en el marco del CAFTA-DR</b>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	APEN	51	32	83
19	Retos y oportunidades para Nicaragua en el CAFTA-DR: El camino por venir- Taller: <b>Retos para el desarrollo de proyectos ecoturísticos exitosos frente a una economía global en crisis</b>	Hotel Crowne Plaza, Managua	01 de Abril del 2009	CANATUR, CTSCC	32	60	92
<b>TOTAL</b>							<b>1697</b>

## **ANNEX G**

### **Evaluations of Workshops and training sessions**

## Período del 1 de Enero al 01 de Abril del 2009

No	Seminarios	Lugar	Evento	Instructor	Materiales	Logísticas	Calificación
1	CAFTA-DR: Fortalecimiento de la competitividad del sector cárnico bovino	Camoapa, Boaco	4.23	4.10	3.70	4.11	4.04
2	Requisitos de exportación de productos frescos & procesados	Hotel Hilton Princess, Managua	4.72	4.79	4.42	4.63	4.64
3	Estudios de Impacto Ambiental en la Industria Pesquera	Hotel Hilton Princess, Managua	4.48	4.36	4.18	4.59	4.41
4	Manejo y Operación del Sistema en Línea del Registro de la Propiedad Intelectual	UNICIT	4.38	3.88	4.53	4.30	4.27
5	CAFTA-DR: Fortalecimiento de las exportaciones de Frijol	Sébaco, Matagalpa	4.54	4.09	4.48	4.43	4.39
<b>Calificación promedio de 5 capacitaciones evaluadas</b>							<b>4.35</b>

**ANNEX H**  
**Table of Hits on the Project Website ( [WWW.Procafta.net](http://WWW.Procafta.net) ).**

<b>Hits record de www.procafta.net</b>			
<b>No</b>	<b>Sitios más visitados</b>		<b>No de hits</b>
	<b>Sección</b>	<b>Nombre</b>	
1	Centro de documentación	Palabras de Bienvenida de la Conferencia "CAFTA-DR: Una herramienta para crecer"	7086
2	Procafta	Seminario: Empaque y Embalaje para Exportar a Estados Unidos	7064
3	Centro de documentación	Texto CAFTA-DR	6833
4	Centro de documentación	Taller: Retos para incrementar las exportaciones de raíces y tubérculos	5836
5	Centro de documentación	Importancia de los Sistemas de Calidad en los Procesos Productivos	5754
6	Centro de documentación	MYPIMES	5705
7	Centro de documentación	CAFTA/DR: Una herramienta para crecer: Trabajando juntos nos beneficiamos todos!	5451
8	Centro de documentación	Taller: Etiquetado de alimentos para exportar a los Estados Unidos	5444
9	Centro de documentación	Planes partidos políticos	5372
10	Centro de documentación	Taller: Importancia de medidas fitosanitarias para la exportación de frutas & vegetales	5238

U.S. Agency for International Development/Nicaragua  
American Embassy  
USAID/Managua  
Unit #2712, Box 9  
APO AA 34021  
Tel: 505-267-0502  
Fax: 505-278-3828